

سليمون سوزن | Simon Susen\*

ترجمة محمد مرشد | Mohammed Mourchid\*\*

هل يمكن التوفيق بين بيير بورديو ولوك بلطنسكي؟ من أجل حوار  
 بين السوسيولوجيا النقدية والسوسيولوجيا التداولية للنقد\*\*\*

## Is a Reconciliation between Pierre Bourdieu and Luc Boltanski Possible? Towards a Dialogue between Critical Sociology and the Pragmatic Sociology of Critique

**ملخص:** تسعى هذه الدراسة إلى إبراز أهم نقاط التوافق ونقاط الاختلاف بين مشروعين سوسيولوجيين فرنسيين: يتعلق الأول بالسوسيولوجيا النقدية، كما تطورت مع بيير بورديو، أما الثاني فيرتبط بالسوسيولوجيا التداولية للنقد، التي اشتهر بها لوك بلطنسكي. وعلى الرغم من وجود تعارضات بين المشروعين، يخلص المؤلف، اعتماداً على مقارنة نسقية، إلى وجود أرضية مشتركة تسمح بتطوير إطار فكري جديد، يُسعدنا في تحقيق فهم أفضل لتعقد الحياة الاجتماعية. لذلك، تقترح الدراسة في الخاتمة ثماني فرضيات، يمكن من خلالها إرساء قواعد مشروع خاص باندماج السوسيولوجيا النقدية والسوسيولوجيا التداولية للنقد\*\*\*.

**كلمات مفتاحية:** علم الاجتماع، السوسيولوجيا النقدية، السوسيولوجيا التداولية للنقد، بيير بورديو، لوك بلطنسكي.

**Abstract:** The study highlights the most important points of convergence and divergence between two French sociological projects, often regarded as diametrically opposed: *the critical sociology of Pierre Bourdieu and pragmatic sociology of critique as formulated by Luc Boltanski*. By using a systematic comparison, the author demonstrates that there is common ground on which to develop a New intellectual framework to better understand the complexity of social life. Therefore, this study concludes by formulating eight hypotheses regarding the possibility of cross-fertilizing Bourdieu's critical sociology and Boltanski's pragmatic sociology of critique.

**Keywords:** Sociology, Critical Sociology, Pragmatic Sociology of Critique, Pierre Bourdieu, Luc Boltanski.

\* أستاذ علم الاجتماع في جامعة لندن بالمملكة المتحدة.

Professor of Sociology, University of London, UK.

Email: [simon.susen@city.ac.uk](mailto:simon.susen@city.ac.uk)

\*\* أستاذ علم الاجتماع في جامعة سيدي محمد بن عبد الله، فاس، المغرب.

Professor of Sociology, Sidi Mohammed Ben Abdellah University, Fez, Morocco.

Email: [mohammed.mourchid@usmba.ac.ma](mailto:mohammed.mourchid@usmba.ac.ma)

\*\*\* هذه الدراسة ترجمة عن الفرنسية للفصل الآتي:

Simon Susen, "Une réconciliation entre Pierre Bourdieu et Luc Boltanski est-elle possible? Pour un dialogue entre la sociologie critique et la sociologie pragmatique de la critique," in: Bruno Frère (ed.), *Le tournant de la théorie critique* (Paris: Desclée de Brouwer, 2015), pp. 151–186.

\*\*\* المترجم.

## مقدمة

من بين أهم النقاشات التي تطبع الكتابة السوسيولوجية المعاصرة، في فرنسا على وجه الخصوص، تلك الكتابة التي تتناول العلاقة بين مشروعين، غالبًا ما يُنظر إليهما من زاوية التعارض، هما: السوسيولوجيا النقدية، كما طورها بورديو منذ سبعينيات القرن العشرين، والسوسيولوجيا التداولية للنقد، كما صاغها بلطنسكي منذ نهاية الثمانينيات من القرن نفسه. وهذا ما ينعكس على مستوى الاعتراف والتقدير اللذين تحظى بهما المساهمتان داخل الأدبيات<sup>(1)</sup>

(1) بخصوص تأثير بورديو في السوسيولوجيا الفرنكفونية، ينظر على سبيل المثال:

Frederic Bon & Yves Schemeil, "La rationalisation de l'inconduite: Comprendre le statut du politique chez Pierre Bourdieu," *Revue française de science politique*, vol. 30, no. 6 (1980), pp. 1198–1228; Patrice Bonnewitz, *La sociologie de P. Bourdieu* (Paris: Presses Universitaires de France, 1998); Patrice Bonnewitz, *Pierre Bourdieu: Vie, oeuvres, concepts* (Paris: Ellipses, 2002); Jacques Bouveresse, *Bourdieu, savant et politique* (Marseille: Agone, 2003); Jacques Bouveresse & Daniel Roche (eds.), *La liberté par la connaissance: Pierre Bourdieu (1930–2002)* (Paris: College de France; Odile Jacob, 2004); Jean-Yves Caro, "La sociologie de Pierre Bourdieu: Éléments pour une théorie du champ politique," *Revue française de science politique*, vol. 30, no. 6 (1980), pp. 1171–1197; Patrick Champagne, "La sociologie réflexive de Bourdieu," in: "L'œuvre de Pierre Bourdieu," *Sciences humaines*, Spécial issue (2002), pp. 96–100; Christiane Chauviré & Olivier Fontaine, *Le vocabulaire de Bourdieu* (Paris: Ellipses, 2003); Philippe Corcuff, "Théorie de la pratique et sociologies de l'action: Anciens problèmes et nouveaux horizons à partir de Bourdieu," *Actuel Marx*, vol. 20 (1996), pp. 27–38; Philippe Corcuff, *Bourdieu autrement: Fragilités d'un sociologue de combat* (Paris: Textuel, 2003); Yvette Delsaut & Marie-Christine Rivière, *Bibliographie des travaux de Pierre Bourdieu* (Pantin: Le Temps des Cerises, 2002); Johan Heilbron et al. (eds.), *Pour une histoire des sciences sociales: Hommage à Pierre Bourdieu* (Paris: Fayard, 2004); Sung-Min Hong, *Habitus, corps, domination: Sur certains présupposés philosophiques de la sociologie de Pierre Bourdieu* (Paris: L'Harmattan, 1999); Bernard Lahire (ed.), *Le travail sociologique de Pierre Bourdieu: Dettes et critiques* (Paris: La Découverte & Syros, 1999); Gerard Mauger (ed.), *Rencontres avec Pierre Bourdieu* (Bellevue-en-Bauges: Éditions du Croquant, 2005); Pierre Mounier, *Pierre Bourdieu: Une introduction* (Paris: La Découverte, 2001); Louis Pinto, *Pierre Bourdieu et la théorie du monde social* (Paris: Albin Michel, 1998); Louis Pinto et al. (eds.), *Pierre Bourdieu, sociologue* (Paris: Fayard, 2004); Jeannine Verdes-Leroux, *Le savant et la politique: Essai sur le terrorisme sociologique de Pierre Bourdieu* (Paris: Bernard Grasset, 1996); Thierry Vincent, *L'indifférence des sexes: Critique psychanalytique de Bourdieu et de l'idée de domination masculine* (Strasbourg: Eres and Arcanes, 2002); Loic Wacquant, "Durkheim et Bourdieu: Le socle commun et ses fissures," *Critique*, vol. 51, no. 579–580 (1995), pp. 646–660; Loic Wacquant, "Notes tardives sur le 'marxisme' de Bourdieu," *Actuel Marx*, vol. 20 (1996), pp. 83–90.

وبخصوص تأثير بلطنسكي في السوسيولوجيا الفرنكفونية، ينظر على سبيل المثال:

Thomas Bénatouil, "Critique et pragmatique en sociologie: Quelques principes de lecture," *Annales. Histoire, sciences sociales*, vol. 54, no. 2 (1999), pp. 281–317; Andre Berten, "D'une sociologie de la justice à une sociologie du droit: À propos des travaux de L. Boltanski et L. Thévenot," *Recherches sociologiques*, vol. 24, no. 1–2 (1993), pp. 69–89; Jacques Bidet, "L'esprit du capitalisme: Questions à Luc Boltanski et Eve Chiapello," in: Jean Lojkine (ed.), *Les sociologues critiques du capitalisme: En hommage à Pierre Bourdieu* (Paris: Collection Actuel Marx Confrontation, Presses Universitaires de France, 2002); Alain Caillé, "Esquisse d'une critique de l'économie générale de la pratique," *Cahiers du LASA 'Lectures de Pierre Bourdieu'*, Université de Caen, no. 8–9 (1988); Corcuff, "Théorie de la pratique et sociologies de l'action"; Damien de Blic, "La sociologie politique et morale de Luc Boltanski," *Raisons politiques*, vol. 3 (2000), pp. 149–158; Damien de Blic & Daniel Mouchard, "La cause de la critique (I) – Entretien avec Luc Boltanski," *Raisons politiques*, vol. 3, no. 3 (2000a), pp. 159–184; Damien de Blic & Daniel Mouchard, "La cause de la critique (II) – Entretien avec Luc Boltanski," *Raisons politiques*, no. 4 (2000b), pp. 135–159; Nicolas Dodier, "Agir dans plusieurs mondes," *Critique*, no. 529–530 (1991); Nicolas Dodier, "Les appuis conventionnels de l'action: Éléments de pragmatique sociologique," *Réseaux*, no. 62 (1993); Jean Gadrey et al., "Symposium sur Le nouvel esprit du capitalisme de Luc Boltanski et Eve Chiapello," *Sociologie du travail*, vol. 43, no. 3 (2001); Claude Gautier, "La sociologie de l'accord: Justification contre déterminisme et domination," *Politix*, vol. 54 (2001); Mohamed Nachi, *Introduction à la sociologie pragmatique* (Paris: Armand Colin, 2006); Toni Negri, "Relire Boltanski et Thévenot: Sociologie et philosophie politique," *Multitudes* (1993); Laurent Thévenot, "L'action qui convient," in: Patrick Pharo & Louis Quere (eds.), *Les formes de l'action* (Paris: Editions de l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 1990); Laurent Thévenot, "Un pluralisme sans relativisme? Théories et pratiques du sens de la justice," in: Joelle Affichard & Jean-Baptiste de Foucauld (eds.), *Justice sociale et inégalités* (Paris: Esprit, 1992); Laurent Thévenot, "A l'épreuve des grands principes," *Sciences humaines*, vol. 79 (1998); Laurent Thévenot, *L'action au pluriel: Sociologie des régimes d'engagement* (Paris: La Découverte, 2006).

السوسولوجية المعاصرة، سواء كان منشؤها فرنكفونيًا، أو جرمانيًا<sup>(2)</sup>، أو أنكلوفونيًا<sup>(3)</sup>.

(2) بخصوص تأثير بورديو في السوسولوجيا الجرمانية، ينظر على سبيل المثال:

Uwe H. Bittlingmayer et al. (eds.), *Theorie als Kampf? Zur Politischen Soziologie Pierre Bourdieus* (Opladen: Leske & Budrich, 2002); Jorg Blasius & Joachim Winkler, "Gibt es die 'feinen Unterschiede'? Eine empirische Überprüfung der Bourdieuschen Theorie," *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie*, vol. 41, no. 1 (1989); Cornelia Bohn, *Habitus und Kontext: Ein kritischer Beitrag zur Sozialtheorie Bourdieus* (Opladen: Westdeutscher Verlag, 1991); Catherine Colliot-Thélène et al. (eds.), *Pierre Bourdieu: Deutsch-französische Perspektiven* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2005); Jorg Ebrecht & Frank Hillebrandt (eds.), *Bourdieu's Theorie der Praxis: Erklärungskraft – Anwendung – Perspektiven* (Wiesbaden: Westdeutscher Verlag, 2002); Gunter Gebauer, "Die Konstruktion der Gesellschaft aus dem Geist? Searle versus Bourdieu," *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie*, vol. 52, no. 3 (2000); Jürgen Habermas, "Pierre Bourdieu," *Frankfurter Rundschau*, vol. 25 (2002); Martin Herz, *Disposition und Kapital: Ein Beitrag zur Bourdieu-Debatte* (Vienna: Braumuller, 1996); Axel Honneth, "Die zerrissene Welt der symbolischen Formen: Zum kultursoziologischen Werk Pierre Bourdieus," *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie*, vol. 36, no. 1 (1984); Joseph Jurt, *Das literarische Feld: Das Konzept Pierre Bourdieus in Theorie und Praxis* (Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1995); Joseph Jurt, *Absolute – Pierre Bourdieu* (Freiburg: Orange Press, 2003); Joseph Jurt, "Pierre Bourdieu (1930-2002): Eine Soziologie der symbolischen Güter," in: Martin Ludwig Hofmann, Tobias F. Korta & Sibylle Niekisch (eds.), *Culture Club: Klassiker der Kulturtheorie* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2004); Markus König, *Habitus und Rational Choice: Ein Vergleich der Handlungsmodelle bei Gary S. Becker und Pierre Bourdieu* (Wiesbaden: Sozialwissenschaft, Deutscher Universitäts-Verlag, 2003); Armin Nassehi & Gerd Nollmann (eds.), *Bourdieu und Luhmann: Ein Theorievergleich* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2004); Christian Papilloud, *Bourdieu lesen: Einführung in eine Soziologie des Unterschieds* (Bielefeld: Transcript, 2003); Lutz Raphael, "Forschungskonzepte für eine 'reflexive Soziologie': Anmerkungen zum Denk- und Arbeitsstil Pierre Bourdieus," in: Stefan Müller-Doohm (ed.), *Jenseits der Utopie* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1991); Boike Rehbein et al. (eds.), *Pierre Bourdieus Theorie des Sozialen: Probleme und Perspektiven* (Konstanz: UVK, 2003); Margareta Steinrucke (ed.), *Pierre Bourdieu: Politisches Forschen, Denken und Eingreifen* (Hamburg: VSA, 2004);

وبخصوص تأثير بلطنسكي في السوسولوجيا الجرمانية، ينظر على سبيل المثال:

Mauro Basaure et al. (eds.), *Erneuerung der Kritik: Axel Honneth im Gespräch* (Frankfurt am Main: Campus, 2009); Tanja Bogusz, *Zur Aktualität von Luc Boltanski: Einleitung in sein Werk* (Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2010); Luc Boltanski & Axel Honneth, "Soziologie der Kritik oder Kritische Theorie? Ein Gespräch mit Robin Celikates," in: Rahel Jaeggi & Tilo Wesche (eds.), *Was ist Kritik?* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2009); Robin Celikates, *Kritik als soziale Praxis: Gesellschaftliche Selbstverständigung und kritische Theorie* (Frankfurt am Main: Campus, 2009), pp. 136–157; Klaus Dörre et al., *Soziologie – Kapitalismus – Kritik: Eine Debatte* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2009); Rainer Forst et al. (eds.), *Sozialphilosophie und Kritik* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2009); Martin Hartmann, "Vorstellungskraft, Mitgefühl und Kritik: Überlegungen im Anschluss an Adam Smith," in: Rainer Forst et al. (eds.), *Sozialphilosophie und Kritik* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2009), pp. 526–527; Rahel Jaeggi, "Was ist eine (gute) Institution?" in: Forst et al. (eds.); Rahel Jaeggi & Tilo Wesche, "Einführung: Was ist Kritik?" in: Rahel Jaeggi & Tilo Wesche (eds.), *Was ist Kritik?* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2009), pp. 14–15; Merle Rehberg, *Auf dem Prüfstein der Künstlerkritik: Zu Kapitel VII aus dem Werk 'Der neue Geist des Kapitalismus' von Luc Boltanski und Ève Chiapello* (Munich: GRIN Verlag, 2007); Philipp Schmidt, *New Management: Der neue Geist des Kapitalismus; Eine kurze Analyse der Theorie Boltanskis und Chiapellos* (Munich: GRIN Verlag, 2007).

(3) بخصوص تأثير بورديو في السوسولوجيا الأنكلوفونية، ينظر على سبيل المثال:

Patrick Baert & Filipe Carreira da Silva, *Social Theory in the Twentieth Century and Beyond*, 2<sup>nd</sup> ed. (Cambridge: Polity, 2010 [1998]), pp. 34–42; Rodney Benson & Erik Neveu (eds.), *Bourdieu and the Journalistic Field* (Cambridge: Polity, 2005); Roy Boyne, "Bourdieu: From Class to Culture. In Memoriam: Pierre Bourdieu 1930–2002," *Theory, Culture and Society*, vol. 19, no. 3 (2002); Nicholas Brown & Imre Szeman (eds.), *Pierre Bourdieu: Fieldwork in Culture* (Oxford: Rowman & Littlefield, 2000); Rogers Brubaker, "Rethinking Classical Theory: The Sociological Vision of Pierre Bourdieu," *Theory and Society*, vol. 14, no. 6 (1985); Craig Calhoun et al. (eds.), *Bourdieu: Critical Perspectives* (Chicago: University of Chicago Press, 1993); Craig Calhoun & Loic Wacquant, "'Social Science with Conscience': Remembering Pierre Bourdieu (1930–2002)," *Thesis Eleven*, vol. 70 (2002); Bridget Fowler, *Pierre Bourdieu and Cultural Theory: Critical Investigations* (London: Sage, 1997); Bridget Fowler (ed.), *Reading Bourdieu on Society and Culture* (Oxford: Blackwell/ Sociological Review, 2000); Bridget Fowler, "Mapping the Obituary: Notes towards a Bourdieusian Interpretation," *Sociological Review*, vol. 5, no. 2 (2004); David Gartman, "Bourdieu's Theory of Cultural Change: Explication, Application, and Critique," *Sociological*

وعلى الرغم من الاعتراف الكبير الذي حظيت به أعمال هذين العالمين في الحقول المعرفية المعاصرة، وكذا تنوع الدراسات التي تناولت العلاقة الفكرية بين هاتين المدرستين<sup>(4)</sup>، فإن مسألة الوقوف عند

*Theory*, vol. 20, no. 2 (2002); Richard Harker et al. (eds.), *An Introduction to the Work of Pierre Bourdieu: The Practice of = Theory* (London: Macmillan, 1990); Richard Jenkins, *Pierre Bourdieu* (London: Routledge, 1992); Jeremy F. Lane, *Pierre Bourdieu: A Critical Introduction* (London: Pluto Press, 2000); Derek Robbins, *The Work of Pierre Bourdieu: Recognizing Society* (Milton Keynes: Open University Press, 1991); Derek Robbins, *Bourdieu and Culture* (London: Sage, 2000); Derek Robbins (ed.), *Pierre Bourdieu* (London: Sage, 2000); Derek Robbins, "Pierre Bourdieu, 1930–2002," *Theory, Culture & Society*, vol. 19, no. 3 (2002); Richard Shusterman (ed.), *Bourdieu: A Critical Reader* (Oxford: Blackwell, 1999); Simon Susen, *The Foundations of the Social: Between Critical Theory and Reflexive Sociology* (Oxford: Bardwell Press, 2007), chap. 5–9; Simon Susen, "Epistemological Tensions in Bourdieu's Conception of Social Science," *Theory of Science*, vol. 33, no. 1 (2011); Simon Susen & Bryan S. Turner (eds.), *The Legacy of Pierre Bourdieu: Critical Essays* (London: Anthem Press, 2011); David Swartz, *Culture and Power: The Sociology of Pierre Bourdieu* (Chicago: University of Chicago Press, 1997); Frédéric Vandenberghe, "The Real Is Relational: An Epistemological Analysis of Pierre Bourdieu's Generative Structuralism," *Sociological Theory*, vol. 17, no. 1 (1999); Loic Wacquant, "Towards a Reflexive Sociology: A Workshop with Pierre Bourdieu," *Sociological Theory*, vol. 7, no. 1 (1989); Loic Wacquant, "Pierre Bourdieu (1930–2002)," *American Anthropologist*, vol. 105, no. 2 (2003); Alan Warde, "Constructions of Pierre Bourdieu," *Sociology*, vol. 36, no. 4 (2002); Jen Webb et al., *Understanding Bourdieu* (London: Sage, 2002);

وبخصوص تأثير بلطنسكي في السوسيولوجيا الأنكلوفونية، ينظر مثلاً:

Baert & da Silva, pp. 42–48; Thomas Bénatouil, "A Tale of Two Sociologies: The Critical and the Pragmatic Stance in Contemporary French Sociology," *European Journal of Social Theory*, vol. 2, no. 3 (1999); Alex Callinicos, *The Resources of Critique* (Cambridge: Polity, 2006), pp. 5, 15, 51–72, 155–156; Eve Chiapello & Norman L. Fairclough, "Understanding the New Management Ideology: A Transdisciplinary Contribution from Critical Discourse Analysis and New Sociology of Capitalism," *Discourse and Society*, vol. 13, no. 2 (2002); Irene Eulriet, "Analysing Political Ideas and Political Action," *Economy and Society*, vol. 37, no. 1 (2008); Bruno Frère, "Genetic Structuralism, Psychological Sociology and Pragmatic Social Actor Theory: Proposals for a Convergence of French Sociologies," *Theory, Culture and Society*, vol. 21, no. 3 (2004), pp. 92–93, no. 4, p. 97; David Stark, *The Sense of Dissonance: Accounts of Worth in Economic Life* (Princeton, NJ: Princeton University Press, 2009); Susen, *The Foundations of the Social*, pp. 7, 146 (note 8), p. 147 (note 31), p. 167 (note 5), p. 202 (note 89), p. 202 (note 93), pp. 223–224, 227 (note 25), p. 228 (note 50), p. 229 (note 51), p. 229 (note 52), p. 271 (note 24), pp. 319, 322, 325; Peter Wagner, "After Justification: Repertoires of Evaluation and the Sociology of Modernity," *European Journal of Social Theory*, vol. 2, no. 3 (1999); Peter Wagner, "Dispute, Uncertainty and Institution in Recent French Debates," *Journal of Political Philosophy*, vol. 2, no. 3 (2000).

(4) ينظر على سبيل المثال:

Bénatouil, "Critique et pragmatique en sociologie"; Bénatouil, "A Tale of Two Sociologies"; Callinicos, *The Resources of Critique*, pp. 4–5, 15, 51–82, 155–156; Celikates, pp. 136–157; de Blic & Mouchard, "La cause de la critique (I)"; de Blic & Mouchard, "La cause de la critique (II)"; Frère, "Genetic Structuralism," vol. 21, no. 3, pp. 92–93, no. 4, p. 97; Nachi, pp. 188–189; Susen, *The Foundations of the Social*, pp. 223–224, 227 (note 25), p. 228 (note 50), p. 229 (note 51), p. 229 (note 52), p. 271 (note 24); Wagner, "After Justification"; Wagner, "Dispute, Uncertainty"; Luc Boltanski, *L'amour et la justice comme compétences* (Paris: Métailié, 1990), pp. 9–134; Luc Boltanski, "Sociologie critique et sociologie de la critique," *Politix*, vol. 10, no. 11 (1990), pp. 124–134; Luc Boltanski, "Critique sociale et sens moral: Pour une sociologie du jugement," in: Tetsuji Yamamoto (ed.), *Philosophical Designs for a Socio-cultural Transformation: Beyond Violence and the Modern Era* (Tokyo: École des Hautes Études en Sciences Culturelles; Boulder, CO: Rowman & Littlefield, 1998), pp. 248–253;

ينظر كذلك:

Luc Boltanski, "Une sociologie sans société?" *Le genre humain*, vol. 35 (1999), pp. 303–311; Luc Boltanski, "Nécessité et justification," *Revue économique*, vol. 53, no. 2 (2002), pp. 276–284; Luc Boltanski, "Usages faibles, usages forts de l'habitus," in: Pierre Encrevé & Rose-Marie Lagrave (eds.), *Travailler avec Bourdieu* (Paris: Flammarion, 2003), pp. 153–161; Luc Boltanski, *Rendre la réalité inacceptable: À propos de 'La production de l'idéologie dominante'* (Paris: Demopolis, 2008), pp. 39–82; Luc Boltanski & Eve Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme* (Paris: Gallimard, = 1999), pp. 633–640; Boltanski & Honneth, "Soziologie der Kritik oder Kritische Theorie?" pp. 81–86, 92–96, 100–114;

نقاط التلاقي ونقاط الاختلاف لم يجز تناولها بطريقة نسقية إلا نادراً جداً<sup>(5)</sup>؛ فالملاحظ أن أغلب هذه الدراسات اهتمت بالتعارضات العميقة بين المقاربتين؛ ما جعل إمكانية التوفيق، أو تحقيق تكامل بينهما، أمراً بالغ الصعوبة. لذلك، يتحدد الهدف الرئيس من هذه المحاولة النقدية في إمكانية تحقيق "مصالحة" معرفية بين السوسولوجيا النقدية والسوسولوجيا التداولية للنقد. ومن أجل معرفة إن كان تحقيق هذه "المصالحة"<sup>(6)</sup> أو "الهدنة"<sup>(7)</sup> بين المقاربتين أمراً ممكناً، بل مرغوباً فيه أيضاً، فإن تحليلنا ستركز في السؤال المركزي التالي: ما نقاط التوافق ونقاط الاختلاف بين السوسولوجيا النقدية والسوسولوجيا التداولية للنقد؟ وفي خاتمة هذا التحليل، نقترح ثماني فرضيات يمكن من خلالها تحقيق مشروع التكامل بين المنهجيتين.

## أولاً: نقاط التوافق بين بورديو وبلطنسكي

توجد العديدة من نقاط التقارب بين السوسولوجيا النقدية والسوسولوجيا التداولية للنقد. ومن أجل خلق فضاء للحوار بين المقاربتين، فإننا لن نهتم سوى بنقاط التقاطع الأكثر دلالة.

### 1. مفهوم الاجتماعي

يكمّن أول عنصر تقارب بين السوسولوجيا النقدية والسوسولوجيا التداولية للنقد في انشغالهما المشترك بطبيعة الاجتماعي؛ فالبرنامجان معاً يتحددان بصفتهم مقاربتين سوسولوجيتين، وليس بصفتهم مقاربتين فلسفيتين، أو أنثروبولوجيتين، أو تاريخيتين، أو اقتصاديتين، أو سيكولوجيتين. وهما، بناءً على ذلك، يسعيان إلى فحص كيفية تشكّل العالم وتطوره، وذلك من خلال دراسة العلاقات الاجتماعية المؤسّسة بين الكائنات البشرية. وعلى الرغم من اختلاف الأدوات المفاهيمية التي يُوظفها كلٌّ واحد منهما من أجل إسباغ المعنى على هذا الطابع العلائقي للعالم الاجتماعي، فإن المقاربتين معاً تهدفان إلى دراسة الواقع الإنساني في بعده الاجتماعي؛ أي من خلال التركيز على تشكّله العلائقي<sup>(8)</sup>.

Luc Boltanski et al., "La fragilité de la réalité: Entretien avec Luc Boltanski. Propos recueillis par Juliette Rennes et Simon Susen," *Mouvements*, vol. 64 (2010), pp. 152–154, 160–162; Luc Boltanski & Laurent Thévenot, *De la justification: Les économies de la grandeur* (Paris: Gallimard, 1991), pp. 40–46, 265–270; Luc Boltanski & Laurent Thévenot, "The Sociology of Critical Capacity," *European Journal of Social Theory*, vol. 2, no. 3 (1999), pp. 364–365;

(5) ينظر على سبيل المثال:

Bénatouil, "Critique et pragmatique en sociologie"; Bénatouil, "A Tale of Two Sociologies."

(6) Luc Boltanski, *De la critique: Précis de sociologie de l'émancipation* (Paris: Gallimard 'NRF Essais', 2009), p. 74.

(7) Ibid., p. 13.

(8) من أجل التعرف إلى تصوّر بورديو المتعلق بمفهوم "الاجتماعي"، ينظر:

Pierre Bourdieu, *Le sens pratique* (Paris: Minuit, 1980), pp. 12–13, 139–140, 151, 229; Pierre Bourdieu, "Espace social et genèse des 'classes'," *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 52–53 (1984), p. 4; Pierre Bourdieu, *Raisons pratiques: Sur la théorie de l'action* (Paris: Seuil, 1994), pp. 17, 20; Pierre Bourdieu, *Les usages sociaux de la science: Pour une sociologie clinique du champ scientifique* (Paris: INRA, 1997), p. 220; Pierre Bourdieu, *Science de la science et réflexivité* (Paris: Raisons d'Agir, 2001), pp. 119, 146, 154–157, 163; Pierre Bourdieu & Loïc Wacquant, *Réponses: Pour une anthropologie réflexive* (Paris: Seuil, 1992), pp. 71–90, 196–206;

## 2. مفهوم الممارسة

تحدّد نقطة التقارب الثانية بين المقاربتين في الأهمية التي يوليئها لطبيعة الممارسة. بهذا المعنى، يمكننا إدراجهما ضمن المقاربات التداولية أو العملية، بدلاً من المقاربات السكولائية أو المتعالية؛ بما أنّ البرنامجين يهتمان بالتشكل العملي للواقع الإنساني، فإنهما يعتبران العالم الاجتماعي مجموعة أفعال ملموسة صادرة عن كائنات فاعلة وعينية، بحيث لا يمكن فهم هذا العالم من دون أخذ نمط اشتغال مختلف أشكال الفعل في الحسبان. ولا تتمظهر هذه الميزة المنهجية - التي يوليئها بورديو وبلطنسكي لممارسات الأشخاص - فقط في العدد الكبير من الدراسات الإمبريقية<sup>(9)</sup> التي اهتمت فيها بممارسات الأشخاص، والتي تعكس تصوّرهما بخصوص الاجتماعي، ولكنها تتجسد

= ومن أجل التعرف على تصوّر بلطنسكي المتعلق بمفهوم "الاجتماعي"، ينظر:

Luc Boltanski, "La constitution du champ de la bande dessinée," *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 1 (1975), pp. 37-59; Luc Boltanski, *Les cadres: La formation d'un groupe social* (Paris: Minuit, 1982), pp. 52-59, 244-249, 298-303, 427-438, 472-474; Boltanski, *L'amour et la justice comme compétences*, pp. 9-11, 15-27, 54-63, 110-124; Boltanski, "Sociologie critique et sociologie de la critique," pp. 124-134; Boltanski, "Une sociologie sans société?" pp. 303-311; Boltanski, "Usages faibles," pp. 155-156, 158-160; Boltanski, *De la critique*, pp. 17-18, 23, 25, 44, 46, 65, 83-128, 97, 242; Boltanski & Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme*, pp. 61-65, 154-230, 631-640; Luc Boltanski et al. (eds.), *Affaires, scandales et grandes causes: De Socrate à Pinochet* (Paris: Editions Stock, 2007), pp. 395-452; Boltanski & Honneth, "Soziologie der Kritik oder Kritische Theorie?" pp. 82-86, 92-96, 100-111, 113-114; Boltanski et al., "La fragilité de la réalité," pp. 153-164; Luc Boltanski & Laurent Thévenot, "Finding One's Way in Social Space: A Study Based on Games," *Social Science Information*, vol. 22, no. 4-5 (1983), pp. 631-680; Boltanski & Thévenot, *De la justification*, pp. 30-33, 39-59, 96-103, 107-157, 200-262, 436-438; Boltanski & Thévenot, "The Sociology of Critical Capacity," pp. 359-377; Luc Boltanski & Laurent Thévenot, "The Reality of Moral Expectations: A Sociology of Situated Judgement," *Philosophical Explorations*, vol. 3, no. 3 (2000), pp. 208-231.

(9) على سبيل المثال، ينظر:

Luc Boltanski, *Prime éducation et morale de classe* (Paris: Mouton, 1969); Boltanski, "La constitution du champ de la bande dessinée"; Luc Boltanski, "Note sur les échanges philosophiques internationaux," *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 5-6 (1975); Luc Boltanski, *La souffrance à distance* (Paris: Métailié, 1993); Luc Boltanski, "The Left after May 1968 and the Longing for Total Revolution," *Thesis Eleven*, vol. 69 (2002); Luc Boltanski, *La condition fœtale: Une sociologie de l'engendrement et de l'avortement* (Paris: Gallimard, 2004); Boltanski & Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme*; Boltanski et al., "La fragilité de la réalité"; Luc Boltanski et al., "La dénonciation," *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 51 (1984); Boltanski & Thévenot, "Finding One's Way in Social Space"; Pierre Bourdieu, *Esquisse d'une théorie de la pratique: Précédé de trois études d'ethnologie kabyle* (Paris: Seuil, 1972); Pierre Bourdieu, *Algérie 60: Structures économiques et structures temporelles* (Paris: Minuit, 1977); Pierre Bourdieu, *La distinction: Critique sociale du jugement* (Paris: Minuit, 1979); Bourdieu, *Le sens pratique*, pp. 245-461; Pierre Bourdieu, "Préface," in: Paul F. Lazarsfeld, Marie Jahoda & Hans Zeisel (eds.), *Les chômeurs de Marienthal* (Paris: Minuit, 1981); Pierre Bourdieu, *Homo academicus* (Paris: Minuit, 1984); Pierre Bourdieu, *Sociology in Question* (London: Sage, 1993 [1984]); Pierre Bourdieu, *Sur la télévision: Suivi de l'emprise du journalisme* (Paris: Raisons d'agir, 1996); Pierre Bourdieu, *La domination masculine* (Paris: Seuil, 1998); Pierre Bourdieu, *Contre-feux 2: Pour un mouvement social européen* (Paris: Raisons d'Agir, 2001); Pierre Bourdieu, *Forschen und Handeln/Recherche et Action*, Joseph Jurt (ed. & trans.) (Freiburg im Breisgau: Rombach, 2004); Pierre Bourdieu & Luc Boltanski, "Le fétichisme de la langue," *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 4 (1975); Pierre Bourdieu & Alain Darbel, *L'amour de l'art: Les musées d'art européens et leur public* (Paris: Minuit, 1969); Pierre Bourdieu & Jean-Claude Passeron, *Les héritiers: Les étudiants et la culture* (Paris: Minuit, 1964); Pierre Bourdieu & Jean-Claude Passeron, *La reproduction: Éléments pour une théorie du système d'enseignement* (Paris: Minuit, 1970).

كذلك في تصريحاتهما المباشرة: فمن جهة أولى، يقترح بورديو "نظرية للممارسة"<sup>(10)</sup>، وهي نظرية تَمْتَحُ أسسها من تأمل نقدي متعلق بالقوة السوسيولوجية للأسباب العملية<sup>(11)</sup>، وتسعى إلى كشف السلطة المُبَيِّنَة للحس العملي<sup>(12)</sup>. أمّا بلطنسكي، فهو يقدم "سوسيولوجيا تداولية للنقد"<sup>(13)</sup>، وهي سوسيولوجيا تتأسس على الاعتراف بوجود قوة سوسيولوجية "للتبريرات العملية"<sup>(14)</sup>، وتسعى إلى إماطة اللثام عن القوة المُمَعِّرة "للنقد العملي"<sup>(15)</sup>. وباختصارٍ شديد، يمكننا القول إن النظريتين معاً تعطيان أهمية خاصة للممارسات الاجتماعية، وتعتبران أن دراسة تشكّل المجتمع لا تنفصل البتة عن دراسة هذه الممارسات<sup>(16)</sup>.

(10) Bourdieu, *Esquisse d'une théorie de la pratique*.

(11) Bourdieu, *Raisons pratiques*.

(12) على سبيل المثال، ينظر:

Pierre Bourdieu, "Le sens pratique," *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 7, no. 1 (1976); Bourdieu, *Le sens pratique*; Caillé; Corcuff, "Théorie de la pratique et sociologies de l'action"; Michel de Fornel, "Intention, plans et action située," in: Paul Ladrière, Patrick Pharo & Louis Quéré (eds.), *La théorie de l'action: Le sujet pratique en débat* (Paris: CNRS Editions, 1993); Paul Ladrière, Patrick Pharo & Louis Quéré, "La théorie de l'action dans les paradigmes des sciences humaines," in: Ladrière, Pharo & Quere (eds.).

(13) Boltanski & Thévenot, "Finding One's Way in Social Space."

(14) على سبيل المثال، ينظر:

Boltanski, "Critique sociale et sens moral"; Boltanski, "Nécessité et justification"; Boltanski & Thévenot, *De la justification*.

(15) Boltanski & Thévenot, "The Sociology of Critical Capacity."

(16) من أجل التعرف إلى تصوّر بورديو بخصوص مفهوم "الممارسة"، ينظر:

Bourdieu, *Esquisse d'une théorie de la pratique*; Bourdieu, "Le sens pratique"; Bourdieu, *Le sens pratique*; Bourdieu, *Raisons pratiques*, pp. 169–173; Bourdieu, *Les usages sociaux de la science*, pp. 64, 66, 68, 75–76, 80, 97–98, 115, 164–165; Bourdieu, *Science de la science et réflexivité*, p. 78; Pierre Bourdieu & Luc Boltanski, *La production de l'idéologie dominante* (Paris: Demopolis/ Raisons d'Agir, 2008), pp. 9–14; Bourdieu & Wacquant, *Réponses*, pp. 27–30, 91–115.

ومن أجل التعرف إلى تصوّر بلطنسكي بخصوص مفهوم "الممارسة"، ينظر:

Boltanski, *L'amour et la justice comme compétences*, pp. 9–134; Boltanski, "Sociologie critique et sociologie de la critique"; Boltanski, *La souffrance à distance*, pp. 246–282; Luc Boltanski, "Dissémination ou abandon: La dispute entre amour et justice: L'hypothèse d'une pluralité de régimes d'action," in: Paul Ladrière, Patrick Pharo & Louis Quéré (eds.), *La théorie de l'action: Le sujet pratique en débat* (Paris: CNRS Editions, 1993); Boltanski, "Une sociologie sans société?"; Boltanski, "Nécessité et justification"; Boltanski, "Usages faibles," pp. 156–160; Boltanski, *La condition fœtale*, pp. 28–29, 250–252, 308–310, 329–332; Boltanski, *Rendre la réalité inacceptable*, pp. 137–148; Luc Boltanski, *On Critique: A Sociology of Emancipation*, Gregory Elliott (trans.) (Cambridge: Polity, 2011 [2009]), pp. 33, 96, 98, 100–107, 124, 147, 154; Boltanski & Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme*, pp. 61–65, 73–76, 154–238, 633–640; Boltanski et al. (eds.), *Affaires, scandales et grandes causes*; Boltanski & Honneth, "Soziologie der Kritik oder Kritische Theorie?" pp. 82–86, 92–96, 100–111, 113–114; Boltanski et al., "La fragilité de la réalité," pp. 153–164; Boltanski & Thévenot, "Finding One's Way in Social Space"; Boltanski & Thévenot, *De la justification*; Boltanski & Thévenot, "The Sociology of Critical Capacity"; Bourdieu & Boltanski, *La production de l'idéologie dominante*, pp. 9–14.

### 3. مفهوم النقد

تتمثل المسألة الثالثة التي تلتقي فيها النظريتان معاً بالدور المحوري الذي يحظى به اشتغالهما النسقي حول مفهوم النقد؛ فالأمر لا يتعلق، في كلتا الحالتين، بمقاربة وصفية، بل بالأحرى بمقاربة معيارية. بالنسبة إلى بورديو، تقترح عبارة "السوسيولوجيا النقدية"<sup>(17)</sup> مشروعاً نقدياً ومعيارياً، وليس مشروعاً يغيب عنه النقد أو يتأسس على الوصف. وبالنسبة إلى بلطنسكي، فإن مصطلح "السوسيولوجيا التداولية للنقد"<sup>(18)</sup> يدلُّ على الطابع الأساسي لمفهوم النقد الذي يغدو الهدف المركزي من البحث. وما يهم بلطنسكي، بالدرجة الأولى، هو الكيفية التي يجري من خلالها توظيف النقد واستعماله، وليس البعد التنظيري أو النسقي للمفهوم، وهذا ما يتيح للباحث إدراك البعد السوسيو-أنطولوجي للمفهوم، وليس بُعد الميتافيزيقي. وعلى الرغم من وجود اختلافات واضحة في تصوّر بورديو وبلطنسكي، فإنهما يتفقان على اعتبار النقد مفهوماً بردائياً للسوسيولوجيا، باعتبار السوسيولوجيا نفسها تخصصاً معرفياً معيارياً<sup>(19)</sup>.

(17) من أجل التعرف إلى تصوّر بورديو بخصوص "السوسيولوجيا النقدية"، ينظر:

Pierre Bourdieu, "Sur l'objectivation participante: Réponse à quelques objections," *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 23 (1978), p. 68; Pierre Bourdieu, *Questions de sociologie* (Paris: Minuit, 1984), pp. 19-36, 37-66, 79-85, 86-94; Bourdieu & Wacquant, *Réponses*, pp. 34-37, 45-70, 175-185.

(18) من أجل التعرف إلى تصوّر بلطنسكي بخصوص مفهوم "سوسيولوجيا النقد" و"السوسيولوجيا التداولية للنقد"، ينظر:

Boltanski, *L'amour et la justice comme compétences*, pp. 9-134; Boltanski, "Sociologie critique et sociologie de la critique," pp. 124-134; Boltanski, *La souffrance à distance*, pp. 16-17, 46, 85, 97-100, 105, 157, 166; Boltanski, "Dissémination ou abandon," pp. 235-259; Boltanski, "Critique sociale et sens moral," pp. 248-273; Boltanski, "Une sociologie sans société?" pp. 303-311; Boltanski, *La condition fœtale*, pp. 14-18, 215-216, 252-259, 292-294, 315, 318-319, 360-361 (note 3); Boltanski, *On Critique*, pp. 13, 15, 35-37, 39-82, 87, 100, 101, 193, 223, 250; Boltanski & Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme*, pp. 58-90, 633-640; Boltanski & Honneth, "Soziologie der Kritik oder Kritische Theorie?," pp. 82-86, 92-96, 100-111, 113-114; Boltanski et al., "La fragilité de la réalité," pp. 153-164; Boltanski & Thévenot, *De la justification*, pp. 23-26, 30-33, 39-59, 265-334, 417-421, 425-438; Boltanski & Thévenot, "The Sociology of Critical Capacity," pp. 359-377; Boltanski & Thévenot, "The Reality of Moral Expectations," pp. 208-231.

(19) بخصوص تصوّر بورديو لمفهوم "النقد"، ينظر على سبيل المثال:

Bourdieu, *Le sens pratique*, pp. 30, 40, 43, 51-70; Pierre Bourdieu, *Leçon sur la leçon* (Paris: Minuit, 1982), pp. 8-11, 23-24, 29, 32, 54; Bourdieu, *Les usages sociaux de la science*, pp. 12-13, 28-29, 43, 113, 140, 158; Pierre Bourdieu, *'Si le monde social m'est supportable, c'est parce que je peux m'indigner': Entretien avec Antoine Spire* (Paris: Editions de l'Aube, 2001), pp. 7, 20, 30, 57; Bourdieu, *Science de la science et réflexivité*, pp. 15-20, 154, 167-220; Pierre Bourdieu et al., *Le métier de sociologue: Préalables épistémologiques* (Paris: Editions de l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales/ Mouton, 1968), pp. 14, 23, 31, 39, 46, 57, 62, 96, 100-102; Bourdieu & Wacquant, *Réponses*, pp. 34-37, 45-70, 175-185;

وبخصوص تصوّر بلطنسكي لمفهوم "النقد"، ينظر على سبيل المثال:

Boltanski, *L'amour et la justice comme compétences*, pp. 54-63, 64-77; Boltanski, "Sociologie critique et sociologie de la critique," pp. 124-134; Boltanski, *La souffrance à distance*, pp. 16-17, 46, 85, 97-100, 105, 111-116, 157, 166; Boltanski, "Dissémination ou abandon," pp. 235-259; Boltanski, "Critique sociale et sens moral," pp. 248-273; Boltanski, "Une sociologie sans société?" pp. 303-311; Boltanski, *La condition fœtale*, pp. 14-18, 215-216, 252-259, 292-294, 315, 318-319, 360-361 (note 3); Boltanski, *De la critique*, pp. 13-15, 19-22, 27-35, 35-37, 39-82, 84, 87, 91-93, 97, 100-101, 112-113, 153, 156, 163-164, 184-185, 190, 193, 202, 223, 233, 250; Boltanski & Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme*, pp. 58-90, 241-290, 577-629, 633-640; Boltanski & Honneth, "Soziologie der Kritik oder = Kritische Theorie?" pp. 82-86, 92-96, 100-111, 113-114; Boltanski et al., "La fragilité de la réalité," pp. 153-164;



#### 4. مفهوم المصلحة

تتمثل النقطة الرابعة التي تشهد على التقاء التوجّهين معاً في سعيهما إلى فهم كيفية اشتغال الأنماط المختلفة للتعايش الإنساني من زاوية المصالح الاجتماعية. وبالنظر إلى الأهمية العملية التي يمنحها هذه المصالح، أو يمنحها مختلف الكيفيات التي تعمل من خلالها هذه المصالح على بناء السلوكات اليومية للأشخاص، ففي إمكاننا تصنيف المقاربتين معاً ضمن الاتجاهات الوظيفية، أو على الأقل شبه الوظيفية، واستبعادهما، في الحصيلة، من خانة النظريات القصدية.

والواقع أن تحمّس السوسولوجيين معاً لتوظيف مفهوم المصلحة الاجتماعية يعود بالدرجة الأولى إلى اعتبار خاص؛ فهما يتقاسمان المنطلق النظري نفسه الذي يؤكد أن الأفعال الإنسانية ليست مجانية ولا محايدة، بل هي ذات منفعة ومتحيزة، وهذا ما يؤكد الطابع الوظيفي أو شبه الوظيفي للنظريتين. غير أنه من الضروري تأكيد مسألة بالغة الأهمية، هي أن القول بكون المصالح الاجتماعية تخترق كل الأفعال الإنسانية، وفق تصور واقعي، لا يعني السقوط في المنظور القدري الذي يجعل هذه الأفعال محكومة (على نحو قبلي) بالمصالح الاجتماعية.

إن توظيف بورديو وبلطنسكي مفهوم المصالح الاجتماعية يندرج في تصور يرى أن هذه المصالح مُضمرة، وهي تظهر على مستوى المقاصد والاختيارات والأفعال الإنسانية، من دون أن يكون وعي من الأشخاص بالتأثير الذي تمارسه تلك المصالح على سلوكياتهم. وبذلك، فهما لا يسقطان في التصور الحتمي الذي يجعل المصالح الاجتماعية بمنزلة قوة محرّكة أساسية لأفعال الأشخاص. هكذا، نخلص إلى أن بورديو وبلطنسكي، بعيداً عن أي تصور حتمي، يؤكدان الدور الحاسم الذي تؤديه المصالح الاجتماعية في بناء الحياة الاجتماعية؛ فما من سلوك، فردي أو جماعي، إلا كان متأثراً بسلسلة من المصالح، سواء أكانت ظاهرة أم مُضمرة<sup>(20)</sup>.

Boltanski & Thévenot, *De la justification*, pp. 15–16, 21, 23–26, 30–33, 39–59, 80, 94, 101, 115, 136–137, 144, 172, = 191–192, 207, 223, 242, 265–334, 343, 417–421, 425–438; Boltanski & Thévenot, "The Sociology of Critical Capacity," pp. 359–377; Boltanski & Thévenot, "The Reality of Moral Expectations," pp. 208–231.

(20) بخصوص تصور بورديو لمفهوم "المصلحة"، ينظر على سبيل المثال:

Bourdieu, *Questions de sociologie*, pp. 20, 33–34, 41, 62, 70, 79, 113–115, 119, 138, 232, 234, 95–112; Bourdieu, *Les usages sociaux de la science*, pp. 11, 21, 84, 91, 113, 124, 126, 148, 168, 188, 199, 233–234, 252, 254; Bourdieu, 'Si le monde social m'est supportable, c'est parce que je peux m'indigner', p. 14; Bourdieu, *Science de la science et réflexivité*, pp. 5–10, 19; Bourdieu & Wacquant, *Réponses*, pp. 71–174, 196–206;

وبخصوص تصور بلطنسكي لمفهوم "المصلحة"، ينظر على سبيل المثال:

Boltanski, *Prime éducation et morale de classe*, pp. 52–56, 135–139; Boltanski, "La constitution du champ de la bande dessinée," pp. 37–59; Boltanski, *Les cadres*, pp. 49–52, 52–59, 219–223, 224–232, 242–243, 336–343, 343–354, 485–489; Boltanski, *L'amour et la justice comme compétences*, pp. 15–63, 110–124, 204–221; Boltanski, "Sociologie critique et sociologie de la critique," pp. 124–134; Boltanski, *La souffrance à distance*, pp. 275–282; Boltanski, "Dissémination ou abandon," pp. 235–259; Boltanski, "Nécessité et justification," pp. 275–289; Boltanski, *La condition fœtale*, pp. 215–259; Boltanski, *Rendre la réalité inacceptable*, pp. 149–158, 159–171, 173–178; Boltanski, *De la critique*, pp. 21, 32, 123, 147, 209; Boltanski & Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme*, pp. 48, 58, 170, 561; Boltanski & Thévenot, *De la justification*, pp. 22, 24, 45, 56, 60, 66, 68, 77, 101–102, 105, 139, 142–147, 155, 237, 348, 352, 377, 404, 408, 410.

## 5. مفهوم التعارض

تكمّن نقطة التلاقي الخامسة في محاولة تجاوز المقاربتين معاً ما يسميانه "التعارضات غير القابلة للحل" التي عملت بعض الأطر النظرية على إذكائها. بهذا المعنى، يتجسد المظهر الانعكاسي للمقاربتين، وابتعادهما معاً عن كل دوغمائية وانغلاق. ويبدو واضحاً أنهما يعلنان صراحة معارضتهما الجذرية لبعض البردايمات السوسولوجية والفلسفية (النزعة الموضوعية، والنزعة الذاتية بالنسبة إلى بورديو، والنزعة العلمية والنزعة الحتمية بالنسبة إلى بلطنسكي)، بل إنهما يطرحان بردايمات بديلة من أجل دراسة نمط اشتغال المجتمع. ولهذا السبب، تعتبر سوسولوجيا بورديو وسوسولوجيا بلطنسكي مشروعين معياريين مُمأسسين، يهدفان إلى تجاوز التعارضات التي رسختها مقاربات أخرى. وباختصار، يمكن القول إن بورديو وبلطنسكي يشتركان معاً في نقدهما الجذري للبردايمات الفكرية التي تأثرت بها، لا محالة، من خلال السعي إلى تجاوز نقائصها<sup>(21)</sup>.

## 6. مفهوم الخلفية

تمثل نقطة التلاقي السادسة بين المقاربتين في تصوّرهما للعالم استناداً إلى افتراض قبليّ يُصرّح بوجود "خلفية بنوية"، أو لنقل "بنية نحوية اجتماعية" تُحدّد التفاعلات الإنسانية. بهذا المعنى، يمكننا أن نَصِف المقاربتين بأنهما سياقيتان، وليستا متعاليتين عن الواقع. إن تأكيد أنّ كلّ تفاعل اجتماعي - ومن كمّ فإنّ كلّ فعل إنساني - لا ينفلُ من ربة هذه الخلفية التاريخية التي تؤسس كل نمط الحياة، يسمح بالقول إنّ هذين الإطارين السوسولوجيين يسعيان إلى فحص نمط اشتغال العالم الاجتماعي من حيث سيرورة انبثاقه النحوية؛ فمهما اختلف مستوى التحليل بين الفردي أو المشترك، الجماعة أو المجتمع، والسياقات المؤقتة أو السياقات الطويلة المدى، والتفاعلات العفوية أو التفاعلات الطقوسية، والوضعيات النظامية أو الوضعيات غير النظامية، والفضاءات الرسمية أو الفضاءات السرية،

(21) بخصوص تصوّر بورديو لمفهوم "التعارضات النظرية" (وخاصة نقده المقاربات ذات النزعة الموضوعية والمقاربات ذات النزعة الذاتية)، ينظر على سبيل المثال:

Bourdieu, *Le sens pratique*, pp. 43, 46, 78, 87, 103, 178, 202, 234, 242; Bourdieu, *Leçon sur la leçon*, pp. 35-37; Pierre Bourdieu, "Stratégies de reproduction et modes de domination," *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 105 (1994), p. 3; Bourdieu, *Les usages sociaux de la science*, pp. 16-17, 43, 77, 122, 157, 159-160, 163-167, 185, 225; Pierre Bourdieu, "Wittgenstein, le sociologisme and la science sociale," in: Jacques Bouveresse, Sandra Laugier & Jean-Jacques Rosat (eds.), *Wittgenstein, dernières pensées* (Marseille: Fondation Hugot du Collège de France; Agone, 2002), p. 353; Bourdieu et al., *Le métier de sociologue*, pp. 34, 93-94, 101; Bourdieu & Wacquant, *Réponses*, pp. 16-20;

وبخصوص تصوّر بلطنسكي لمفهوم "التعارضات النظرية" (وخاصة نقده المقاربات ذات النزعة العلمية والمقاربات ذات النزعة الحتمية)، ينظر على سبيل المثال:

Boltanski, *L'amour et la justice comme compétences*, pp. 54-63; Boltanski, "Sociologie critique et sociologie de la critique," pp. 124-134; Boltanski, "Critique sociale et sens moral," pp. 248-273; Boltanski, "Une sociologie sans société?" pp. 303-311; Boltanski, "Nécessité et justification," pp. 276-281, 281-284; Boltanski, "The Left after May 1968 and the Longing for Total Revolution," pp. 1-20; Boltanski, "Usages faibles," pp. 155, 159-160; Boltanski & Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme*, pp. 633-640; Boltanski & Honneth, "Soziologie der Kritik oder Kritische Theorie?" pp. 82-86; Boltanski & Thévenot, *De la justification*, pp. 40-46, 265-270; Boltanski & Thévenot, "The Sociology of Critical Capacity," pp. 364-365.

والسلوكيات المرموزة أو السلوكيات المترجلة، فإن كل الأفعال الإنسانية تتشابك داخل بُنى نحوية نوعية، بحيث تمارس هذه البنى تأثيرها في مسار الحياة ضمنياً، على نحو غير ظاهر في أغلب الحالات، أو على نحو ظاهر ومفتوح في حالات أخرى.

سواء تعلق الأمر بمفهوم "الحقل" عند بورديو، أو بمفهوم "المبدأ العام المشترك"<sup>(22)</sup> الذي يشكل خلفية للفعل الاجتماعي أو لمجموع الأفعال الاجتماعية عند بلطنسكي، فلا وجود في العالم الإنساني لفعل من دون إطار مُسبق، كما يقول غوفمان<sup>(23)</sup>. هكذا، نخلص إلى أن سوسولوجيا بورديو وسوسولوجيا بلطنسكي تشتركان في تأكيد القوة الانبثائية التي تفرضها السياقات الاجتماعية باعتبارها نقطاً مرجعية، مُضمرة أو ظاهرة، بالنسبة إلى مختلف أشكال التنظيم<sup>(24)</sup>.

## 7. مفهوم السلطة

يمثل تحليل مفهوم السلطة الاجتماعية، أو على نحو أدقّ الهيمنة الاجتماعية، وجهاً آخر من أوجه التقارب بين المقاربتين السوسولوجيتين؛ فانطلاقاً من توجّه نقدي، تسعى المقاربتان إلى تحليل مختلف الكيفيات التي تتشكل من خلالها العلاقات الاجتماعية، ومن خلالها أشكال القوة التي تكون

(22) مصطلح "المبدأ العام المشترك" ترجمة تقريبية لمفهوم "Cité"؛ وقد اجتنبتنا ترجمته بكلمة "المدينة" أو "الموقع" نظراً إلى أن هذه الترجمة لا تقدّم المعنى الدقيق للمفهوم، كما يوظفه بلطنسكي. إن الأمر يتعلق بمبادئ عليا مشتركة/ متفق عليها، وانخراط الأفراد في تلك المبادئ هو ما يخلق المدينة "Cité" التي هي نوع من الكيان المعياري الذي يجمع بين الناس ليصبحوا جماعة/ مجتمعاً. في هذا السياق، ينظر:

Olivier Meier, "Luc Boltanski et les sept, cités de justification," *RSE Magazine*, 2/3/2020, accessed on 8/3/2023, at: <http://bit.ly/3SWbh4B>. (المترجم)

(23) Erving Goffman, *The Presentation of Self in Everyday Life* (Harmondsworth: Penguin, 1971), pp. 21-22.

(24) بخصوص تصوّر بورديو لمفهوم "الخلفية البنيوية" (وخاصة في علاقته بمفهوم "الحقل")، ينظر على سبيل المثال: Bourdieu, *Esquisse d'une théorie de la pratique*, pp. 256-285; Bourdieu, *Le sens pratique*, pp. 113, 179, 188, 200, 244; Bourdieu, *Leçon sur la leçon*, pp. 10, 34; Bourdieu, *Les usages sociaux de la science*, pp. 21-26, 44-46, 64-67, 118, 120, 123, 181, 184, 206; Pierre Bourdieu, *Contre-feux: Propos pour servir à la résistance contre l'invasion néo-libérale* (Paris: Raisons d'agir, 1998), p. 89; Bourdieu et al., *Le métier de sociologue*, pp. 30, 38, 46-47, 56, 58, 70, 77, 101, 105; Bourdieu & Wacquant, *Réponses*, pp. 119, 184, 197;

وبخصوص تصوّر بلطنسكي لمفهوم "النحو الاجتماعي" (وخاصة في علاقته بمفهوم "أنظمة الفعل" و"أنظمة الانخراط")، ينظر على سبيل المثال:

Boltanski, "La constitution du champ de la bande dessinée," pp. 37-40; Boltanski, *Les cadres*, pp. 373-380, 472-474; Boltanski, *L'amour et la justice comme compétences*, pp. 110-124, 125-134; Boltanski, "Sociologie critique et sociologie de la critique," pp. 130-134; Boltanski, *La souffrance à distance*, pp. 26-29, 76-80, 215-219; Boltanski, "Dissémination ou abandon," pp. 235-259; Boltanski, "Critique sociale et sens moral," pp. 248-249, 251-259, 268-269; Boltanski, "Une sociologie sans société?" pp. 303-311; Boltanski, "Nécessité et justification," pp. 285-286; Boltanski, *La condition fœtale*, pp. 16, 60, 87, 308-310; Boltanski, *Rendre la réalité inacceptable*, pp. 173-178; Boltanski, *De la critique*, pp. 52-53, 63-64, 95, 107-108, 224-225, 168-169; Boltanski & Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme*, pp. 42-43, 50, 100, 134, 152, 160, 166-168, 179-180, 189, 325, 361, 614; Boltanski et al. (eds.), *Affaires, scandales et grandes causes*, pp. 412-414; Boltanski & Honneth, "Soziologie der Kritik oder Kritische Theorie?" pp. 92-96, 100-114; Boltanski et al., "La fragilité de la réalité," pp. 153-155, 157, 159-160, 163-164; Boltanski & Thévenot, "Finding One's Way in Social Space," pp. 631-680; Boltanski & Thévenot, *De la justification*, pp. 61, 64, 86-96, 163, 168, 286-290, 366.

خلف هذه العلاقات، مقدمة بذلك أدوات مفاهيمية واستراتيجيات منهجية كفيلة بفهم سيرورات تشكل السلطة؛ ومن ثمّ الكشف عن مختلف أشكال وجودها الدائم. غير أن تأكيد الحضور الدائم لهذه السلطة لا يعني بالضرورة تأكيد قوتها المطلقة<sup>(25)</sup>. إن انغماس الأفراد في علاقات للسلطة لا يعني خضوعهم كلياً لهذه العلاقات؛ فكون الأفعال الاجتماعية مُخرّقة وخاضعة للسلطة لا يعني أن هذه الأفعال محكومة كلياً بهذه السلطة. ومهما تكن الاختلافات البردايمية والأيدولوجية بين موقف بورديو وموقف بلطنسكي، على الرغم من وجود تباين واضح بين تصورهما للسلطة، فإنهما ينشغلان بقضية أساسية، تتمثل في تأكيد تعدّد الأشكال التي تتمظهر من خلالها السلطة، بصفتها قوة حاضرة حضوراً مستمراً في سيرورة تشكّل علاقات القوة<sup>(26)</sup>.

## 8. مفهوم الانعتاق

يتمثّل آخر تمظهر من تمظهرات التقارب بين المقاربتين في كون نقدهما السلطة عموماً، وعلاقات الهيمنة خصوصاً، يتأسس على قناعة جوهرية مفادها أن السوسولوجيا - في سعيها لانتقاد الآثار المُضرة أو المرضية لسيرورات إعادة إنتاج العلاقات العمودية - ينبغي أن ترفع تحدياً أساسياً يتمثل في تحليل الشروط المادية والرمزية للانعتاق الاجتماعي. ولعل هذا ما يمنح المقاربتين خاصية الالتزام، من دون أن نجد آثاراً لنماذج طوباوية أو وصفات سحرية. وعلى الرغم من انخراط المفكرين في مشروع يساري ماركسي، فإنه لا يمكن أن نعثر لدى المقاربتين معاً على توجه ذي طبيعة أيديولوجية

(25) Simon Susen, "Poder y anti-poder (I-III)," *Erasmus: Revista para el diálogo intercultural*, vol. 10, no. 1 (2008), pp. 71-72, 73-75; Simon Susen, "Poder y anti-poder (IV-V)," *Erasmus: Revista para el diálogo intercultural*, vol. 10, no. 2 (2008), p. 167.

(26) بخصوص تصوّر بورديو لمفهومي "السلطة" و"الهيمنة"، ينظر على سبيل المثال:

Pierre Bourdieu, "Les modes de domination," *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 8-9, no. 2-3 (1976), pp. 122-132; Bourdieu, *Leçon sur la leçon*, pp. 7, 14, 16, 17, 19, 23, 25, 56; Pierre Bourdieu, *Ce que parler veut dire: L'économie des échanges linguistiques* (Paris: Fayard, 1982), pp. 99-161; Bourdieu, *Questions de sociologie*, pp. 13, 43, 75-76, 125, 128, 131; Bourdieu, "Stratégies de reproduction et modes de domination," pp. 3-12; Bourdieu, *Les usages sociaux de la science*, pp. 9, 47, 81, 99, 116, 124-127, 132, 200-206, 211-212, 214, 222, 225, 236, 243-244, 256-258, 280-281, 284-285, 287; Pierre Bourdieu, "La domination masculine," *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 84 (1990), pp. 2-31; Bourdieu, *Contre-feux*, pp. 28-48, 103-125; Bourdieu, *Science de la science et réflexivité*, pp. 47, 54, 150, 170; Bourdieu & Boltanski, "Le fétichisme de la langue," pp. 2-32; Bourdieu & Boltanski, *La production de l'idéologie dominante*, pp. 104-106; Bourdieu & Wacquant, *Réponses*, pp. 71-90, 116-149, 196-206;

وبخصوص تصوّر بلطنسكي لمفهومي "السلطة" و"الهيمنة"، ينظر على سبيل المثال:

Boltanski, *Prime éducation et morale de classe*, pp. 34-36, 52-56; Boltanski, "La constitution du champ de la bande dessinée," pp. 44-47; Boltanski, *Les cadres*, pp. 118-120, 289, 377, 417-419, 437-438; Boltanski, *L'amour et la justice comme compétences*, pp. 110-124, 204-212; Boltanski, "Sociologie critique et sociologie de la critique," pp. 124-127, 131, 134; Boltanski, "Critique sociale et sens moral," pp. 248-249, 251; Boltanski, "Une sociologie sans société?" pp. 303-311; Boltanski, "Nécessité et justification," pp. 276, 278, 280, 283; Boltanski, *La condition fœtale*, pp. 32-33, 79, 91-93, 182, 237, 253, 290, 350, 360, 395; Boltanski, *Rendre la réalité inacceptable*, pp. 149-158; Boltanski, *De la critique*, pp. 175-221; Boltanski & Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme*, pp. 104, 186, 232, 241-290, 464, 557, 590, 676, 740-741; Boltanski & Honneth, "Soziologie der Kritik oder Kritische Theorie?," pp. 82-86, 92-96, 100-111, 113-114; Boltanski et al., "La fragilité de la réalité," pp. 153, 156-157; Boltanski & Thévenot, *De la justification*, pp. 27, 58, 109, 128, 289-290, 414, 416, 417-421, 433-434.

أو سقوط في نزعة تاريخية أو نوع من التبشير السياسي. وعلى الرغم من طابع التشكيك الذي أبديناه بخصوص المشاريع الأيديولوجية الكبرى والشعارات الدوغمائية، فإن السوسولوجيا بقيت لديهما نقدية ومُلتزمة، بالنظر إلى أن انشغالهما بانتقاد الهيمنة كان مُصاحبًا بتأمل نقدي متعلق بإنتاج الشروط الملائمة لتحقيق فعل الانعتاق. وبتعبير آخر، إن نفي ميكانزمات الإكراه لا ينفصل البتة عن تأكيد قوى التحرر. وإذا كان التفكير في هذه القوى يبدو أمرًا ممكنًا، فإن التأمل فيها يبدو أمرًا صعبًا، في حين يبقى أمر تحقيقها من قبيل المستحيل. وإذا كان علماء الاجتماع قد سعوا إلى تصنيف العالم وتأويله بطرائق مختلفة، فإن مسألة تغيير هذا العالم تبقى بالغة الأهمية<sup>(27)</sup>.

## ثانيًا: أوجه الاختلاف بين بورديو وبلطنسكي

بعد تحديد نقاط التقارب بين المفكرين، من الضروري أن نُظهر نقاط التباعد بينهما. وباعتمادنا على بنية التحليل السابقة نفسها، يتضح لنا، على نحو قد يبدو متعارضًا، أن نقاط التقارب بين المفكرين هي نفسها نقاط التباعد الأكثر دلالة. إن الوعي بهذين الوجهين معًا كفيلاً بخلق حوار بناءً بين المقاربتين. فتحقيق نوع من التكامل بين المقاربتين يتوقف، بدرجة كبيرة، على قبولنا بوجود اختلافات عميقة، أو ربما متعارضة كليًا، بينهما.

### 1. مفهوم الاجتماعي

يشكل مفهوم "الاجتماعي" أول نقطة تعارض بين بورديو وبلطنسكي. فعلى الرغم من كونهما يتناولان هذا المفهوم من زاوية سوسولوجية، فإنهما يُقدمان تصوّرين مختلفين، ويتمظهر ذلك على مستويات عديدة:

#### أ. الفعل الاجتماعي

بحسب الطرح البوردوي، يتحدد النمط المؤسّس للفعل الاجتماعي من خلال "الفعل المتطابق"، وذلك لأن الفعل الإنساني ينحو إلى التشكل في إطار علاقة جدلية بين "الحقل" و"الهابيتوس"؛ أي

(27) بخصوص تصوّر بورديو لمفهوم "الانعتاق"، ينظر على سبيل المثال:

Bourdieu, *Leçon sur la leçon*, p. 32; Bourdieu, *Questions de sociologie*, pp. 34-35; Bourdieu, *Raisons pratiques*, pp. 235-236; Pierre Bourdieu, "La cause de la science," *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 106-107 (1995), p. 10; Pierre Bourdieu, *Méditations pascaliennes* (Paris: Seuil, 1997), pp. 60-62; Bourdieu, *Les usages sociaux de la science*, pp. 88, 96, 150, 218; Bourdieu & Wacquant, *Réponses*, pp. 150-174;

وبخصوص تصوّر بلطنسكي لمفهوم "الانعتاق"، ينظر على سبيل المثال:

Boltanski, *L'amour et la justice comme compétences*, pp. 9-134, 159-191, 199-203, 204-212, 223-252; Boltanski, "Sociologie critique et sociologie de la critique," pp. 130-134; Boltanski, "Critique sociale et sens moral," pp. 248-252, 255, 259-262; Boltanski, "Une sociologie sans société?" pp. 303-311; Boltanski, *La condition fœtale*, pp. 326-327; Boltanski, "Nécessité et justification," pp. 277-281, 281-284; Boltanski, *De la critique*, pp. 20, 33-34, 40, 74-82, 223-236; Boltanski & Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme*, pp. 501-576, 577-629, 633-640; Boltanski & Honneth, "Soziologie der Kritik oder Kritische Theorie?" pp. 82-86, 92-96, 100-111, 113-114; Boltanski et al., "La fragilité de la réalité," pp. 160, 166; Boltanski & Thévenot, *Justesse et justice dans le travail*; Boltanski & Thévenot, *De la justification*, pp. 23-26, 46-59, 265-290, 417-421, 425-438.

بين مواقع موضوعية تقع ضمن فضاءات اجتماعية، واستعدادات ذاتية مُرسخة في أجساد الأعوان الاجتماعيين<sup>(28)</sup>. وفي مقابل ذلك، نجد أن طرْح بلطنسكي يجعل من "الفعل التداولي" نمطاً مؤسساً للفعل الاجتماعي، وذلك لأن الفعل الإنساني، بحسب هذا التصور، ينحو إلى التحقق في إطار علاقة جدلية بين "المبدأ العام المشترك" و"التبرير"؛ أي بين أنظمة مختلفة المقاسات، بحيث تتحقق هذه الأنظمة في سياقات اجتماعية مُحددة، وأنظمة مختلفة للاختبار توظّف من جانب فاعلين اجتماعيين.

### ب. العلاقات الاجتماعية

كل العلاقات الإنسانية، بحسب التصور البورديوي، علاقات قوة؛ إذ إن كل حقل يمثل "فضاءً من الممكنات"، فيكون الأفراد في مواجهة الإكراهات المتخفية والمستقلة عن إرادتهم. هذه الإكراهات - التي تُفرض عليهم بوصفها قوى حاضرةً حضوراً مطلقاً في كل أشكال الفعل - تتمظهر في الانبناء العمودي للنظام الاجتماعي. أما بلطنسكي، فيرى أن العلاقات الاجتماعية هي علاقات معيارية؛ بمعنى أن كل مبدأ عام مشترك يمثل فضاءً للاختبارات؛ إذ يكون الأفراد قادرين على إنتاج مبادئ معلنة تُطبّق بحسب إرادتهم. ويجري تقييم هذه المبادئ، باستمرار، باعتبارها قواعد للعب، ويمكن كذلك التفاوض بشأنها عبر سيرورات تبرير تكون مُوجّهة إلى بناء أنظمة مختلفة للفعل.

### ج. الكفاية الاجتماعية

يتحدد الأعوان الاجتماعيون، في نظر بورديو، بامتلاكهم "كفايةً متطابقة، تلك الكفاية التي تسمح لهم باكتساب استعدادات جسدية مناسبة للمواقع التي يشغلونها في مختلف المجالات العلائقية. إن الناس العاديين، بحسب تعبير بورديو، أفرادٌ غير واعين؛ إذ إن عدم تجانسهم يعود إلى اشتغال ذاتيتهم على نحو موجّه، ولانحسارهم المفروض داخل هايتوس مُوطّن. وفي المقابل، نجد أن بلطنسكي يرى أن الفاعلين الاجتماعيين مُزوّدون بـ "كفاية نقدية" تمنحهم القدرة على تطوير الموارد المعيارية، وتعبئتها تبعاً للنزاعات التي ينخرطون فيها وللسياقات التي يوجدون فيها. ينبغي، إذًا، بحسب بلطنسكي، أن نحمل الناس العاديين على مَحمل الجد، لكونهم فاعلين يمتلكون وعياً، ويتمتعون باستقلالية ناجمة عن قدرتهم على نقد كل محاولة للزجّ بهم في مختلف أنظمة الفعل، وذلك بفضل القدرة النقدية للتأمل والقوة الخطابية للتبرير.

### د. النمو الاجتماعي

بحسب بورديو، يعتبر تاريخ كل المجتمعات الإنسانية إلى أيامنا هذه تاريخ صراعات بين فئات مهيمنة وفئات مهيمَن عليها. إن المجتمع - باعتباره مجموعة من الحقول المترابطة - يتطور من خلال صراعات بنيوية بين مجموعات ذات مصالح مُحددة. ويجري التنافس بين هذه المجموعات برهانات عملية، وفي سياق حقول تاريخية متعددة. أما بلطنسكي، فيرى، بخلاف ذلك، أن تاريخ كل المجتمعات الإنسانية إلى يومنا هذا ليس سوى تاريخ نزاعات بين اختبارات قابلة للتبرير واختبارات غير قابلة

(28) يستعمل بورديو مفهوم "Agent" الذي ترجمه في هذا السياق بـ "العون"، وذلك من أجل تمييزه من مفهوم "Agent" الذي يُقصد به "الفاعل"، غير أن ذلك لا يعني أن العون، بحسب بورديو، ليس بفاعل؛ إنه فاعل، لكنه ليس بالفاعل - الفرد. (المترجم)

لذلك<sup>(29)</sup>. إن المجتمع، كما يفهم هنا، هو مجموعة من المشتركات المبدئية المتداخلة، يتطور من خلال جدالات [بشأنها وانطلاقاً منها] بين فاعلين جماعيين يكونون في أمس الحاجة إلى توظيف تبريرات من أجل تشكيل أنظمة مختلفة للفعل، وهم في ذلك مضطرون إلى القيام بعملية تقييم لشرعية المبادئ التي تُنظّم وجودهم الاجتماعي.

## ه. هندسة الاجتماعي

يتوقف بناء المجتمع، بحسب بورديو، على التبعية المتبادلة بين "الحقل" و"الهابيتوس"، في حين يتوقف هذا البناء، بحسب بلطنسكي، على العلاقة المتبادلة بين "المبادئ العليا المشتركة" و"الكفاية"، وهي علاقة مؤسّسة لتعايش داخل العالم الإنساني. وتبعاً للتصور البوردوي، فإن قُطب الرّحى في الموضوعية العلائقية هو الحقل، والمنظومة الذهنية التي تتحكم في ذاتيتنا هي الهابيتوس. أما بخصوص تصور بلطنسكي، فإن حجر الزاوية في الموضوعية الاجتماعية هو المبادئ العامة المشتركة، وما يدعم ذاتيتنا هو مجموع الكفايات المعيارية. إن خاصية إعادة إنتاج الاجتماعي، في نظر بورديو، ترتبط بالتشكيل المؤسّسي للحقول، وبالتركيبة الاستعدادية للهابيتوس. أما لدى بلطنسكي، فإن الخاصية التحويلية للاجتماعي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالبناء المعياري للمبادئ العامة المشتركة، وبالصبغة الانعكاسية لكفائتنا النقدية. وبحسب تصور بورديو، في كل لعب خاص بالهيمنة، يبقى الحقل فضاءً علائقياً مسيطراً، وتظل الكفاية التناظرية قوّة إعادة إنتاج بامتياز. وبحسب تصور بلطنسكي، في كل نظام للفعل، يبقى المبدأ العام المشترك مجالاً خطابياً مهيمناً، وتظل الكفاية النقدية قوة تحويل مفصلية.

## 2. مفهوم الممارسة

تتمثل نقطة التعارض الثانية بين المفكرين في التصور الذي يقدمه كل واحد منهما لمفهوم "الممارسة"؛ فعلى الرغم من كونهما يؤكدان معاً التشكّل العملي للواقع، فهما لا يتقاسمان التصور نفسه. ويتجسد هذا التباين من خلال ثلاثة مستويات:

### أ. الفعل العملي

بحسب بورديو، يعتبر الفعل العملي "فعالاً متطابقاً"؛ فبوصفنا فاعلين بشريين - تتموقع ممارساتهم ضمن حقول، وتحقق عبر هابيتوسات - تكون أفعالنا محصورةً داخل تناظر بنيوي، يربط بين موضوعية علائقية محدّدة من خلال مواقع متنازع بشأنها، وذاتية جسدية مُنظّمة بحسب الاستعدادات المتعددة التي يجري استمداحها. أما بالنسبة إلى بلطنسكي، فإن الفعل العملي مصدر لـ "الالتزام التداولي"؛ فبوصفنا فاعلين بشريين - بحيث تتشكّل ممارساتنا إما في توافق أو في تعارض مع مقاسات<sup>(30)</sup> المبادئ

(29) Boltanski, *L'amour et la justice comme compétences*, pp. 78-95.

(30) يعتبر مفهوم "Grandeur" من المفاهيم المركزية في سوسولوجيا بلطنسكي، وهو مفهوم لا ينفصل البتة عن مفهوم "Cité"، إذ يتحدث بلطنسكي عن "Grandeur d'échelle dans la cité". لذلك، نقترح ترجمة كلمة "Grandeurs" بـ "المقاسات". والمقصود في هذا السياق، بطبيعة الحال، مقاسات المبادئ العليا المشتركة، وذلك لأن هذه المبادئ متنوعة، ودرجات عموميتها، وخاصة تجسدها في الحالات الإمبريقية، غير متكافئة. (المترجم)

العليا المشتركة التي نجد أنفسنا منخرطين فيها - تكون أفعالنا كلها محكومة بضرورة تأكيد مشروعيتها إزاء حساسية الواقع. وتبقى معيارية هذا الأخير موضوعَ تفاوضٍ مستمر من خلال النزاعات التي تجري في إطار مبادئ عليا مختلفة.

## ب. الكفاية العملية

بالنسبة إلى بورديو، فإن أهم كفاية عملية يمتلكها الأعوان الاجتماعيون هي "حسّهم العملي"؛ أي القدرة الحدسية التي تسمح لهم بحسن التصرف في حياتهم اليومية؛ إذ يكونون عُرضة لمجموعة من الإكراهات المُرْمَزة بحسب اختلاف حقول المجتمع الذي يعيشون فيه. إن نظرية الممارسة تسعى إلى الوعي بالسلطة السوسولوجية للأسباب العملية، عوضاً عن اهتمامها بالسلطة السكولائية للأسباب النظرية؛ فمن خلال "حسّهم العملي والحدسي" أساساً، وليس من خلال "حسّهم النظري والانعكاسي"، يتمكن الفاعلون من التحكم في الرموز الأساسية من أجل المشاركة في "لعبة الواقع". وبخلاف ذلك، يرى بلطنسكي أن أهم كفاية عملية يمتلكها الناس هي "حسّهم المعياري"؛ أي تلك القدرة الانعكاسية التي تسمح بتبرير أفعالهم في حياتهم اليومية، وذلك من خلال استغلال مقاسات/ سلطة المبادئ المشتركة؛ إذ يكون الأفراد مطالبين بالبرهنة على مشروعية سلطة هذه المقاسات وتبريرها. إن "السوسولوجيا التداولية للنقد" تسعى إلى الوعي بالسلطة السوسولوجية للتبريرات العملية، وليس الاهتمام بالسلطة الفلسفية للتبريرات النظرية. وبتعبير آخر: إن قدرة الفاعلين على تبيين درجة تورّطهم في الواقع، ومن ثمّ تبيين قيمة أفعالهم، باختلاف مقاسات/ سلطة المبادئ العليا المشتركة داخل المجتمع، ترجع بالدرجة الأولى إلى حسّهم النقدي والأخلاقي، وليس إلى حسّهم المرتبط بقناعاتهم المبدئية Doxa الوهمية.

## ج. الانتظام العملي

بحسب بورديو، يمكن تصور الأفراد، على أنهم أعوان Des agents؛ أي كائنات اجتماعية تتحدد أفعالها من خلال المواقع التي تحتلها في الحقول من جهة، ومن خلال الهايتوس الذي تشتمل عليه من جهة أخرى. وبالنظر إلى أن كل حقل يمثل "مجالاً علائقياً لممكّنات"، وكل هايتوس يمثل "تمظهرًا جسدياً لممكّنات"، فإن الإمكانيات التي تتاح للفاعلين تكون مُبَيَّنَة ومُحدّدة بحسب المواقع التي يحتلونها في المجالات العلائقية، وبحسب الاستعدادات التي يحملونها في ذاتيتهم الجسدية. وبتعبير آخر: إن الإمكانيات الخاصة بالممارسات الذاتية للأعوان تتحدد سلفاً من خلال الاحتمالات الخارجية لوجودهم.

وفي مقابل ذلك، يرى بلطنسكي أنه علينا أن ننظر إلى الأفراد باعتبارهم "فاعلين" Des acteurs؛ أي كائنات اجتماعية تتحدد معاني أفعالها من خلال نظام مقاسات المبادئ المشتركة التي ينخرط فيها هؤلاء الفاعلون. فإزاء التحديات المرتبطة بعملية التنشئة الاجتماعية في بعدها المتعدد من جهة، والتحديات المرتبطة بالتبرير التواصلي من جهة أخرى، يكون لزاماً على الأفراد أن يوظفوا كفاياتهم الانعكاسية من أجل التفاوض حول القواعد المعيارية. وإذا كان كل موقع يمثل "بنية نحوية من المقاسات"، وكل كفاية تأملية تمثل "سلطة قضائية للمقاسات"، فمن الضروري أن نتمثل الأفراد باعتبارهم فاعلين خطابين قادرين



على التفاوض بخصوص المبادئ المعيارية<sup>(31)</sup> التي تتشكل من خلالها الحقيقة الجمعية. وتعبير آخر: إن الخاصية المعيارية للواقع تتحدد من خلال الكفايات التأملية لذاتيتنا.

### 3. مفهوم النقد

تتمثل نقطة الاختلاف الثالثة في تصور كل واحدٍ منهما لمفهوم النقد؛ فهما يتفقان معاً في كون السوسولوجيا أداة معيارية تسمّح بوضع علاقات السلطة التي تخترق العلاقات الاجتماعية موضع تساؤل. غير أن مجموعة من الاختلافات تبرز على السطح، وذلك على مستويات عديدة:

#### أ. مكانة النقد

بحسب التصور البوردوي، يُعتبر النقد امتيازاً مهنيّاً يختص به الباحثون في العلوم الاجتماعية؛ فالجملة الشهيرة التي ابتدعها بورديو "القطيعة الإيستيمولوجية الثنائية"<sup>(32)</sup> تخص شكلين من التجاوز: قطيعة المعرفة السوسولوجية مع المعرفة السكولائية من جهة، وهي قطيعة تسعى إلى تجاوز شريك العقل النظري الذي لا يأخذ في الحسبان الشرط الاجتماعي الخاص بكل فعل إستيمي؛ وقطيعة المعرفة السوسولوجية مع المعرفة العامة من جهة أخرى، وهي قطيعة تسعى إلى تجاوز حدود الحس المشترك الذي يتشكل وفقاً لمقولات دوغمائية عبر تجارب يومية. بهذا المعنى، فإن العقل النقدي - وهو يسعى في آن واحد إلى الكشف عن عدم الفهم التي يثوي خلف العقل السكولائي والعقل العامي - يُعتبر امتيازاً مهنيّاً خاصاً بالعلماء، وليس ملكةً كونية للأشخاص. وفي المقابل، نجد أن النقد في فكر بلطسكي خاصيةً كونية يمتلكها الناس كافةً. وهو المعنى الذي يقصده بلطسكي عندما يقول: "ينبغي أخذ وجهة نظر الفاعلين على محمل الجد"<sup>(33)</sup>؛ إذ يغدو النقد عنصراً مُبنيّاً ومُشكلاً لحياة الناس

(31) هذا ما يدعم ترجمتنا السابقة لمفهوم "Cité"، وذلك لأن المقصود هو هذه المبادئ المعيارية المشتركة. والواضح أن صعوبة الترجمة تعود إلى أن المفهوم يشوبه شيء من الغموض والالتباس من المصدر. (المترجم)

(32) يتحدث بورديو عن هذه القطيعة الإيستيمولوجية الثنائية في مناسبات عديدة، نذكر منها ما يلي:

"لا يمكن للملاحظ أن يُحقق المشاركة الفعلية (ومن ثم فعل القطيعة الخاصة) وهو يصف العمل الطقوسي إلا بعد إحداث قطيعة مزدوجة: قطيعة مع التصور العالم، وقطيعة مع التصور العامي؛ فعن طريق هذه القطيعة الثنائية يتحقق وعي نقدي بمحدودية شروط الإنتاج النظري". ينظر: Bourdieu, *Le sens pratique*, p. 61؛ [...] ضرورة القطع مع التصورات القبليّة العامية والتصورات القبليّة العاميّة". ينظر: Bourdieu et al., *Le métier de sociologue*, p. 46.

(33) يؤكد بلطسكي، في مناسبات عديدة، أهمية أخذ وجهة نظر الفاعلين في الحسبان، ونذكر من بينها ما يلي:

"تكمن مشكلة السوسولوجيا النقدية في عدم قدرتها على فهم العمليات النقدية التي يمتلكها الفاعلون. ينبغي للسوسولوجيا - إن هي أرادت أن تهتم بدراسة هذه العمليات النقدية التي يوظفها الفاعلون - أن تتخلى (حتى إن كان ذلك على نحو مؤقت) عن الموقف النقدي، وذلك من أجل الاعتراف بالمبادئ المعيارية التي توثي خلف الفعل النقدي للأشخاص العاديين. وإذا نحن أردنا أن نأخذ على محمل الجد ادعاءات الفاعلين عندما يطالبون بالعدالة الاجتماعية، أو ينتقدون علاقات السلطة، أو يصرحون بالدوافع الخفية لعدائهم، فإنه ينبغي لنا أن نعترف لهم بامتلاك القدرة على التمييز بين الطرق المشروعة والطرق غير المشروعة في التعبير عن انتقاداتهم وتبريراتهم. هذه الكفاية، تحديداً، هي ما يميز الحس المشترك للعدالة، والذي يعمل الناس على توظيفه في نزاعاتهم [...] إن هذه المقاربة تنأى بنفسها عن كل انشغال فلسفي أخلاقي يسعى إلى اكتشاف بعض القواعد والإجراءات المعيارية التي تؤدي إلى تحقيق العدالة، في الوقت الذي يمكننا فيه بناء نموذج معياري للعدالة، بحيث يتأسس هذا النموذج على وجهة نظر الفاعل، مثلما أوضحنا ذلك سلفاً". ينظر: Boltanski & Thévenot, "The Sociology of Critical Capacity," p. 364.

العاديين، وليس حكراً على الفلاسفة أو العلماء؛ فالنقد حاضرٌ دوماً في الحياة الاجتماعية، على اعتبار أن القدرات التأملية التي يمتلكها الناس هي في الحقيقة كفايات تداولية. وعندما يستعمل بلطنسكي عبارة "إننا جميعاً ميتافيزيقيون"<sup>(34)</sup>، فهو يقصد أننا بوصفنا بشراً نمتلك جميعاً ذلك الحس التأملي الذي يجعلنا قادرين على تقييم وضعية الأشياء التي تحيط بنا، والحكم على الممارسات التي تمثل العالم الذي ننتمي إليه. وباختصار شديد، إن العقل النقدي - الذي يسمح للأشخاص بالتساؤل عن الأشكال المعيارية التي يتبناها مجتمعهم - ملكة كونية للأشخاص، وليس امتيازاً مهنيّاً للعلماء.

### ب. وظيفة النقد

يُحلح بورديو على تذكيرنا بمسألة أساسية متمثلة في علمية العلوم الاجتماعية بصفة عامة، وعلم الاجتماع على وجه الخصوص. وهو يحدد وظيفة النقد في الكشف عن الميكانيزمات الخفية التي تشكل الواقع. وبهذا المعنى، تتحدد وظيفة النقد السوسولوجي في الكشف عن الميكانيزمات البنوية التي تتوارى خلف الواجهة المضللة والخداعة للتمظهرات اليومية. هكذا، فإن التصور البوردوي للنقد يجد أساسه النظري في بردايم التفسير (*Erklären*) كما يقدمه دوركهايم؛ فالنقد يُمكن الباحثين في العلوم الاجتماعية من إمارة اللثام عن المحددات الخفية للمجتمع، وتفكيك التصورات الخاطئة المتعلقة بالواقع. وبخلاف هذا التصور، فإن بلطنسكي، وهو يؤكد معيارية العوالم الاجتماعية بصفة عامة، ومعيارية مختلف المبادئ العامة المشتركة على وجه الخصوص، يمنح النقد وظيفةً أخرى متمثلة في تقييم ادعاءات الصلاحية اللازمة لتبرير مشروعية الاختبارات المتنوعة لتلك المبادئ بمقاساتها المختلفة. وتعبير آخر: إن المهمة الأساسية للنقد الاجتماعي هي تقييم قوانين المشروعية التي أُرسيت داخل مضمون كل مبدأ عام مشترك، بحيث يكون المنخرطون في كل مبدأ عام مشترك قادرين على المشاركة فعلياً في سيرورات الفهم والتأمل والمناقشة؛ إنهم يسعون من خلال ذلك إلى إضفاء طابع المشروعية على مختلف أشكال الفعل عبر سيرورات تذاوتية للتبرير. وبهذا المعنى، يمكن القول إن تصور بلطنسكي للنقد يجد أساسه النظري في بردايم الفهم (*Verstehen*) كما أسسه ماكس فيبر؛ فالنقد هو ما يسمح للفاعلين العقلانيين بالتساؤل عن تلك الاتفاقات المُبرمة، والعمل على إنتاج معياريتهم الخاصة.

### ج. غاية النقد

تتمثل غاية النقد بحسب بورديو في هدم الدوكسا (القناعات المعيارية الصلبة اللاواعية)؛ بمعنى الخروج من أوهام الحس المشترك، والدخول في أنوار الحس النقدي. إن الخداع الذي تمارسه الدوكسا على الأفراد العاديين، التي تدفعهم، في الحصلة، إلى إعادة إنتاج العلاقات الاجتماعية نفسها القائمة على الهيمنة، هو ما يفرض على النقد السوسولوجي ضرورة التوسل بالأدوات الإيستيمولوجية

(34) على سبيل المثال، ينظر:

Boltanski, *L'amour et la justice comme compétences*, p. 60; Boltanski & Thévenot, *De la justification*, p. 418; de Blic, "La sociologie politique et morale de Luc Boltanski," p. 157; Jacques Hoarau, "Note sur la critique de la sociologie critique," *Actuel Marx*, vol. 20 (1996), p. 111.

والاستراتيجيات المنهجية للعلم من أجل التشجيع على تشكيل نظام اجتماعي قائم على التحرر. وبتعبير آخر: إن أول خطوة من أجل الانتقال من الهيمنة إلى التحرر تتمثل بتجاوز الدوگسا عبر التفكير النقدي، والتخلص من الاعتقاد الحدسي عبر العقل التأملي، وتقليص الانغماس في الممارسة عبر خلق المسافة النظرية، والاستعاضة عن المعرفة الحدسية بالمعرفة التفسيرية. وفي مقابل ذلك، يرى بلطنسكي أن غاية النقد هي توظيف اختبارات الحياة اليومية؛ أي استخدام مجموع تبريرات مختلف مقاسات المنافسة من أجل شرعنة العلاقات القائمة بين الفاعلين؛ فبالنظر إلى أن هؤلاء الفاعلين قادرين على التساؤل عن مدى صلاحية الأفكار المسبقة، ما يجعلهم يستطيعون المساهمة في تماسك الروابط الاجتماعية المبنية على سيرورات تبريرية منسجمة، فإن النقد ينبغي أن يتوسل بالقوة الإقناعية والقيمة المعيارية للمنازعات، وذلك بهدف خلق أشكال التحرر التي تسمح للفاعلين بأن يصبحوا أبطالاً قادرين على التفكير في مسارات تنشئتهم الاجتماعية.

#### 4. مفهوم المصلحة

تتعلق نقطة الاختلاف الرابعة بتصوّر كل واحد منهما لمفهوم المصالح الاجتماعية. والواضح أنّ المقاربتين معاً تؤكدان الأهمية السوسولوجية لهذه المصالح، وخاصة تأثيرها في بنية سلوكيات الأفراد، وفي الخلفية التحفيزية للفضاءات العلائقية. ويمكننا القول: إن بورديو وبلطنسكي يتقاسمان التصور الوظيفي نفسه للمجتمع، على اعتبار أنهما يهتمان معاً بالوظيفة العامة للمصالح الاجتماعية. وعلى الرغم من هذا التقارب الدلالي، فإن المقاربتين تتناولان المفهوم وفقاً لتصورين مختلفين جذرياً، وذلك على مستويات عديدة:

#### أ. مصالح الحياة الاجتماعية

من وجهة نظر بورديو، تبقى المصالح المتعددة لحياتنا الاجتماعية محدّدة بعلاقات القوة. ومعنى ذلك أن المصالح التي تتوي خلف التوجهات العملية والسلوكيات الاستراتيجية للفاعلين تظل محدّدة بالمواع التي يحتلونها داخل الحقول الاجتماعية. أما من وجهة نظر بلطنسكي، فإن المصالح التي تنتظم من خلالها حياتنا الاجتماعية تبقى ممزوجة بعلاقات معيارية. ومعنى ذلك أن المصالح التي تقود التوجهات التداولية والسلوكيات النقدية للفاعلين تُشتق من المفاوضات التي تجري بينهم عبر أنظمة متعددة من الانخراط، يضطر الفاعلون من خلالها إلى تأسيس معيارية، تُبرّر على نحو ذاتي انعكاسي.

#### ب. مصالح الجماعات البشرية

بحسب بورديو، ليست المصالح الفردية فقط هي التي تُبنى عمودياً، بل إن المصالح الجماعية تحتكم إلى المنطق نفسه أيضاً؛ فإذا كانت كل الحقول الاجتماعية تتسم بالانشقاق البنيوي بين المجموعات المهيمنة والمجموعات المُهمّنة عليها، فإن مصالح هذه المجموعات تنقسم بالضرورة إلى مصالح راسخة تُسخّر من أجل المحافظة على النظام القائم والدفاع عن مشروعيتها، ومصالح مستجدة تُعبّر

عن إمكانية تأسيس نظام بديل. وفي المقابل، نجد مع بلطنسكي أنه على الرغم من وجود قوة انقسام حقيقي بين المجموعات المتصارعة، فإن الفاعلين، بوصفهم بشرًا، يشتركون أفقيًا في سلسلة من المصالح؛ فعلى الرغم من كون المبادئ العامة المشتركة أنظمتها للفكر، بحيث تبقى بنيتها النحوية المعيارية محل نقاش مُتجدد وقابلة للتحويل، فإن الفئات الاجتماعية - التي تتنازع من أجل تحديد المقاسات التأسيسية لممارسات الفاعلين - تتوحد في إطار مصلحة مشتركة. وليس المقصود هنا مصالحهم العملية التي يدافعون من خلالها عن انخراطهم في مبدأ عام مشترك فحسب، بل مصالحهم الأنطولوجية التي ترسخ انتماءهم إلى الإنسانية أيضًا.

### ج. مصالح الأشخاص

يركز بورديو على نحو أساسي على الدور المحوري للفعل الاستراتيجي في بنية الحقول الاجتماعية، بحيث يغدو الأشخاص أحيانًا يتحركون وفقًا لمصالحهم الذاتية؛ فما يهم في نهاية الأمر هو الحصيلة، وذلك لأن مواقفنا داخل المجتمع مُحددة بقدرتنا على تأكيد مشروعيتنا، أو فرضها إن استدعى الأمر ذلك. وبما أننا أعوان متميزون بنيويًا، فإن مصالحنا الشخصية تتوقف على الرفع من حظوظنا في التمتع جيدًا داخل الحقول الاجتماعية، والمحافظة على الاستعدادات المشروعة التي يضمنها الهابيتوس الخاص بنا، والعمل على مراكمة أشكال متعددة من رأس المال. وفي المقابل، طالما أن بلطنسكي يقر بالدور المركزي للفعل التداولي في بنية المواقع، فإن الأشخاص، بحسب رأيه، لا يتصرفون وفقًا لمصالحهم الذاتية فحسب، بل بصفتهم فاعلين أيضًا، ليس همهم الوحيد هو المصالح الخاصة، بل كذلك مصالح الآخرين؛ فما يهم في نهاية الأمر هو المسؤولية، ومعنى ذلك أن وضعيتنا، بوصفنا منخرطين في المبادئ العامة المشتركة، ترتبط بقدرتنا على إثبات مشروعيتنا، أو تبريرها إن اقتضى الأمر ذلك. إن كوننا فاعلين بدوافع أخلاقية يجعل لدينا مصلحة شخصية في بناء أنظمة للانخراط، بحيث تستند القواعد العملية لهذه الأنظمة إلى مجموع المقاسات التوافقية.

### د. مصالح الفضاءات الاجتماعية

إن الحقل الاجتماعي، بحسب بورديو، "مجال للممكنات"، و"مجال للانقسامات"، و"مجال للصراعات"؛ فكونه مجالاً للممكنات يمنحه أفقًا مَبِينًا، يتحدد من خلاله ما يُسمح للأفراد وما لا يُسمح لهم بالقيام به. وكون الحقل فضاءً للانقسامات يُضفي عليه أفقًا تراتبيًا يفصل بين الأعوان المهمين والأعوان المهمين عليهم. أما كون الحقل فضاءً للصراعات، فإن ذلك يجعل منه أفقًا احتجاجيًا يتنافس الأعوان داخله من أجل كسب المواضع والموارد التي تضمن لهم الهيمنة. وبالنسبة إلى بلطنسكي، فإن المبدأ العام المشترك هو "فضاء التزام" و"فضاء للمقاسات"، و"فضاء للنزاع"؛ فكونه فضاءً للانخراط يمنحه أفقًا تفاعليًا يسمح بتشكيل مرجعية للكيفيات التي ينخرط بها الأفراد في العالم. وكونه فضاءً للمقاس يضيف عليه أفقًا تأويليًا يمنح الأفراد من خلاله معنى لممارسات تجري بالتوافق مع سلسلة من المبادئ. أما كونه فضاءً للنزاع فيجعل منه أفقًا معياريًا يفرض على الأفراد المشاركة في سيرورات النقاش التي تكون موجهة نحو تبرير أنماط الالتزام المختلفة.

## هـ. أسباب وجود المصالح الاجتماعية

ما سبب وجود المصالح الاجتماعية؟ إن تساؤل بورديو وبلطنسكي عن الوظيفة العامة للمصالح الاجتماعية يسمح بإدراج مقاربتيهما في إطار التيار الوظيفي. ويعود سبب وجود المصالح الاجتماعية، بحسب بورديو، إلى إعادة إنتاجها من جانب أعوان منفعيين؛ فلكل عون منفعة في تتبع مصالحه من أجل تحسين موقعه داخل الحقل الاجتماعي. أما بالنسبة إلى بلطنسكي، فيمكن سبب وجود المصالح الاجتماعية في تبرير هذه المصالح من جانب فاعلين منفعيين؛ فلكل فاعل منفعة في تبرير مصالحه، وذلك بهدف تأكيد صلاحية المبادئ التي تقوده وعموميتها. إضافة إلى ذلك، فإن بورديو يؤكد أن المصالح الاجتماعية ينبغي أن تبقى متخفية حتى يعمل الأعوان - الذين لا يكونون بالضرورة على وعي بالدوافع الحقيقية التي تحركهم - على تحقيقها. بخلاف ذلك، يؤكد بلطنسكي أن المصالح الاجتماعية يجب أن تكون إشكالية في نظر الفاعلين، حتى يعملوا على تبريرها، بحيث تغدو توجهاتهم المعيارية مكشوفة عندما تضع اختبارات أنظمة التبرير مشروعية أفعالهم موضع سؤال. وباختصار شديد، يمكننا القول إن المحافظة على المصالح الاجتماعية، بحسب بورديو، تجري من خلال عملية إعادة إنتاج المشروعية، وذلك عبر مَعيرة صلاحية هذه المصالح. وبالنسبة إلى بلطنسكي، فإن المصالح الاجتماعية يجري الدفاع عنها من خلال عملية تبرير مقبوليتها، وذلك عبر وضع صلاحيتها موضع استشكل.

## 5. مفهوم التعارض

تخصّ نقطة الاختلاف الخامسة بين المفكرين كيفية تناوُل كل واحد منهما المفارقات أو التعارضات غير المحسومة التي تنشأ في سياقات تفكير مغايرة. والواضح أن التصوّرين معاً يندرجان في إطار التصورات الفكرية التي تسعى إلى تجاوز شُرْك النزعة الاختزالية في العلوم الاجتماعية. وعلى الرغم من هذا التقارب بين المشروعين، فإنهما يختلفان جذرياً في نقدهما أطر التفكير الاختزالية. هكذا، نجد أن الهدف المركزي من المشروع البوردويوي يتمثل في تجاوز التناقض البردايمي بين المقاربات ذات "النزعة الموضوعية" والمقاربات ذات "النزعة الذاتية" في العلوم الاجتماعية، في حين نجد أن الغاية الأساسية لمشروع بلطنسكي تكمن في تجاوز النتائج القدرية للنظريات "الحتمية"، وكذا المنزلاقات "الوضعانية" للافتراضات العلمية في السوسولوجيا المعاصرة. ففي الوقت الذي يسعى فيه بورديو إلى تجاوز كل أشكال النزعة الاختزالية داخل سوسولوجيا تلك النزعة التي ترفض فكرة وجود حوار جدلي متناظر بين موضوعية مَبَيَّنَة في إطار مواضع، وذاتية منظمة في إطار استعدادات، نجد أن بلطنسكي يسعى إلى تجاوز كل أشكال الاختزالية السوسولوجية التي لا تعترف بأن الأسس المعيارية للسوسولوجيا النقدية ينبغي أن تتأتى من الكفايات التبصيرية للفاعلين. وبتعبير آخر، فإن الاختزالية السوسولوجية، بحسب بورديو، نتاج للتعارض "الأكثر جوهرية والأكثر تدميراً" في العلوم الاجتماعية؛ أي "ذلك التعارض بين النزعة الذاتية والنزعة الموضوعية"<sup>(35)</sup>، بينما تحدد الاختزالية

(35) Bourdieu, *Le sens pratique*, p. 43.

السوسيولوجية، بحسب بلطنسكي، بصفتها نتيجة للمثالية "الوضعية"<sup>(36)</sup> للكفايات النقدية الخاصة بالباحثين في العلوم الاجتماعية من جهة، وللشك "القُدري"<sup>(37)</sup> في الكفاية النقدية للناس العاديين من جهة أخرى.

## 6. مفهوم الخلفية

تتمثل نقطة التعارض السادسة في مفهوم "الخلفية البنيوية"، أو "البنية النحوية الاجتماعية" بتعبير آخر. ويمكننا، في هذا الصدد، اعتبار المشروعين مقاربتين سياقيتين، وذلك لكونهما يوليان أهمية جوهرية لـ "أشكال الحياة" التي يجد الأفراد أنفسهم داخلها، وهي نفسها الفكرة التي تبنّاها لودفيغ فينغنشتاين في مرحلة ثانية من إنتاجه الفلسفي. يتعلق تصورنا للعالم، وأشكال تصرفنا فيه، دومًا بانتمائنا إلى المجتمع وبموقعنا داخله؛ فلا انخراط في العالم من دون تموقع، ولا استثمار في العالم من دون انتماء، ولا تقدير للعالم من دون انخراط. إن الحياة الاجتماعية التي نجد أنفسنا منخرطين فيها تشكل "البنية النحوية للوجود المشترك"؛ أي إنها "الخلفية العلائقية" لممارساتنا الاعتيادية. إن ما يهمنا هنا هو أنه على الرغم من وجود اعتراف متوافق بين بورديو وبلطنسكي بخصوص الوضع السوسيو-أنطولوجي لـ "البنية النحوية للوجود المشترك"، فإنهما يقدمان تصورين مختلفين بخصوص الخلفية الاجتماعية، وكذا شروط إمكانية الوجود الإنساني. ويتمظهر ذلك من خلال ثلاثة مستويات:

### أ. مجال البنية النحوية الاجتماعية

بحسب بورديو، يُعتبر الحقل مجالاً مؤسسًا للحياة الإنسانية؛ فكل التفاعلات البشرية تتموقع في إطار حقول اجتماعية؛ إذ تتحدد أشكال وجود الأفراد في العالم بحسب نشأة هذه الحقول وتطورها. ووفقًا لهذا المنظور، ليس ثمة انغماس في العالم من دون انتماء إلى الحقل. ومن ثم، فإن عالمنا المعيش ليس سوى مجموعة من الحقول التي نعيش في كنفها، وتجربتنا في العالم تتعلق بقدرتنا على الولوج إلى الحقل. ولكوننا كائنات مرتبطة ببعضها البعض، فإن تأسيس علاقتنا بالعالم لا يجري إلا من خلال تأسيس علاقتنا بالمحيط الذي نعيش فيه. إن الحقل الاجتماعي، بهذا المعنى، هو المهد الذي نصمم داخله أفعالنا الاجتماعية؛ فنحن نتموقع في العالم، ونؤثر فيه، بالقدر الذي نعمل فيه على تشكيل وجودنا داخل هذه الحقول. وباختصار شديد: إن عالمنا هو الحقل.

أما بلطنسكي، فيرى أن المجال المؤسس للحياة الإنسانية هو المبادئ العامة المشتركة؛ فكل تفاعلاتنا البشرية تتموضع في إطار هذه المبادئ، بحيث تشكل مقاساتها ومبادئها الخلفية المعيارية التي ينبغي للأفراد العاديين أن يتنازعوا داخلها، ومن خلالها يعملون على تصميم براهين من أجل شرعنة مكانتهم

(36) ينظر على سبيل المثال:

Boltanski, "Nécessité et justification," pp. 276, 280 & next pages; Boltanski & Honneth, "Soziologie der Kritik oder Kritische Theorie?" pp. 82-84.

(37) ينظر على سبيل المثال:

Boltanski & Chiapello, *Le nouvel esprit du capitalisme*, pp. 631-640.

ودورهم داخل الأنظمة التفاعلية. ومن هذا المنظور، لا توجد مَعيرة للعالم من دون سيرورات تبريرية داخل أنظمة الفعل. وهكذا، فإن العالم المعيش ليس سوى مجموعة من المبادئ العامة المشتركة التي نحيا في كنفها؛ فتجربتنا المجتمعية لا يمكن تصوّرها من دون مشاركتنا في مواقع متعددة. ولأننا كائنات بعضها مرتبط ببعضها الآخر، فإننا ننخرط في العالم بالقدر الذي نسعى فيه إلى تشكيل محيطنا. إن المبادئ العليا المشتركة هي النظام المؤسّس للفعل الاجتماعي؛ فنحن نغمس في العالم، ونمنح معنى له بقدر ما نعمل على تشكيل وجودنا عبر التفاوض حول مبادئ العدالة المطابقة لمقاسات المبادئ المرجعية العليا المشتركة موضوع التفاوض. وباختصار شديد: إن عالمنا هو المبادئ المرجعية العليا المشتركة.

### ب. طبيعة البنية النحوية الاجتماعية

يتصور بورديو الخلفية الاجتماعية بصفتها أفقاً من الافتراضات الذهنية والقواعد المعيارية، التي توجد على نحو ضمني وتنفلت من الإدراك الواعي للأعوان الخاضعين لسلطة الدوكسا. إن لوعي الأفراد هو القوة الوجودية المشتركة التي تشكّل أساس كل تماسك اجتماعي. والحضور الدائم اللاواعي والضمني للدوكسا يسبق كل عملية فكرية تستهدف الوعي. إن الدوكسا الخاصة بكل نمط من أنماط الحياة تكون في معظم الحالات لاواعية، وذلك لأن كل حالة معيارية قائمة الذات تحتاج إلى إعادة إنتاج، على نحو أعمى، للقواعد المُطبعة (أخذت صبغة الأشياء الطبيعية) التي تحكمها، والتي تضمن مشروعيتها الخاصة. أما لدى بلطنسكي، فإن الخلفية الاجتماعية تُؤوّل على أنها أفق لمقاسات محددة مرجعية مُوطّدة ولقواعد مضبوطة، بحيث يمكن وضع وجود هذه المقاسات والشفرات المتناغمة معها موضع تساؤل من جانب التفكير النقدي للفاعلين الملتزمين بها أنفسهم. إن الوعي النقدي قوّة وجودية مشتركة يمكنها أن تنقلب على كل ما هو اعتيادي، والقوة التحويلية للفكر النقدي قادرة على زعزعة السلطة الساعية إلى إعادة إنتاج اللاوعي. وكما أن التفكير الانعكاسي صفة ملازمة لكل نمط حياة، فإن المعيارية الراسخة رسوخاً قوياً تحتاج دوماً إلى تبرير مشروعيتها بناءً على نتائج الاختبارات المرافقة لسيرورات تأسيسها بصفتها مبادئ عليا مشتركة.

### ج. أزمة البنية النحوية الاجتماعية

تدخل الخلفية الاجتماعية في أزمة، بحسب بيير بورديو، كلما وجد الأعوان أنفسهم عُرضةً لقطيعة على مستوى التطابق الحاصل بين الحقل والهايتوس؛ فالتعارض الذي ينشأ بين حقل مُعيّن وهايتوس غير مُعدّل جيداً يمكن أن يمثّل منبعاً حقيقياً لأزمة تحويلية. ولمزيد من الدقة، يمكن القول إن المقاربة البوردوية تؤكد وجود ثلاثة أنماط من الأزمة المتعلقة بالخلفية الاجتماعية التي يمكن أن تحصل داخل الحقل:

- الأزمة النبوية: تنتج هذه الأزمة عندما يغيب الاستقرار عن السلطة التي تمنحها الموارد والموقع، داخل الحقل، للمجموعات المهمة.

• الأزمة التمثيلية: تنجم هذه الأزمة عن فقدان المشروع الخاصة بالأرثوذكسية الرمزية والهيمنة الأيديولوجية للمجموعات المتحكمة.

• الأزمة الظرفية: تحدث هذه الأزمة عندما يجد عون (أو مجموعة أعوان) أنه في وضعية لا يتناسب فيها الهايتوس الخاص به مع الهايتوس المطلوب في سياق مُبَيَّن بحسب المواقع.

في المقابل، نجد لدى بلطنسكي أن الخلفية الاجتماعية تدخل في أزمة عندما يُقَوَّض الفاعلون مشروعية نمط من المعيارية المشيئة من خلال تصميم اختبارات هدفها خلق مسافة معلنة مع شكل من أشكال الانخراط ومساءلة شكل من أشكال الالتزام العملي. ومن ثم، فإنّ مقاساً محدداً من مقاسات المبادئ العليا المشتركة يغدو هشاً عندما تبدأ حقيقته الواقعية في افتقاد المشروعية. ينبغي، إذًا، لكل مقاس من هذه المقاسات أن يكون مُبرِّراً، أو على الأقل قابلاً للتبرير، وذلك حتى يكون في استطاعتنا إثبات مشروعية واقعه، أو على الأقل إثبات مشروعية إمكانية تحقيق هذا الواقع. إن التعارض الحاصل بين نظام فعل موطد من جهة، ومقاس محدّد من مقاسات المبادئ العليا المشتركة لم يستطع تأكيد مقبوليته من جهة أخرى، هو منبع الأزمة التي تتجسد في الشك في القواعد المضمرة للمبدأ المشترك المعني. وعلى نحو أدق، يمكننا التمييز، بحسب مقارنة بلطنسكي، بين ثلاثة أنماط من الأزمة الخاصة بالخلفية الاجتماعية داخل كل مبدأ أعلى مشترك:

• الأزمة التوكيدية: تسببها اختبارات التثبيت من حقيقة المبادئ المشتركة، وهي تتمثل في التوكيد المحافظ لنمط معيّن من الفعل.

• الأزمة التعديلية: تنتجها اختبارات الواقع، وهي تؤدي إلى التعديل الإصلاحي لنمط مُحدّد من الفعل.

• الأزمة التحويلية: تنتج من اختبارات وجودية تؤدي عموماً إلى التحويل الجذري لنمط من الفعل الموجود سلفاً<sup>(38)</sup>.

باختصار شديد، يكمن الاختلاف الجوهرى بين تصور بورديو وتصور بلطنسكي بشأن أزمة الخلفية الاجتماعية في كون الأول يرى أن هذه الأزمة تنتج من وجود صراعات تمس ببنية المجال الاجتماعي وتمثيله وتحديده، أما بالنسبة إلى الثاني فهي تُعدّ نتاجاً للدينامية التي تنشأ عن التناوب الحاصل بين فعل التوكيد وفعل التعديل وفعل التحويل، وهي دينامية تقع في قلب كل نظام للفعل.

## 7. مفهوم السلطة

تتعلق نقطة الاختلاف السابعة بمفهوم السلطة الاجتماعية عموماً، وبمفهوم الهيمنة الاجتماعية على وجه الخصوص. وإذا كان البرنامج يؤكد أن التحدي الذي ينبغي أن ترفعه سوسولوجيا الفهم يكمن في تحليل السلطة الاجتماعية من خلال الكشف عن أصولها ونمط اشتغالها ونتائجها، فإنهما يقدمان تصورين مختلفين بشأن مفهوم السلطة. ويتمظهر ذلك عبر عدة مستويات:

(38) Boltanski, *De la critique*, p. 156.



## أ. مجال السلطة

ما هو المجال الاجتماعي الذي تمارسُ داخله السلطة وظيفتها الاجتماعية؟ بتعبير آخر: كيف تعمل السلطة على بِنْيَةِ الفعل الاجتماعي، بل تحديده أيضاً في بعض الأحيان؟ بالنسبة إلى بورديو، يكمن المجال المؤسَّس للسلطة الاجتماعية في الحقل، ذلك أن ولوج الأفراد إلى مختلف أشكال السلطة يرتبط بتموقعهم داخل محيطهم؛ فالهايتوس الأشد تهذيباً وتميزاً، ورأس المال الأكثر غنى، لا تتحدد قيمتهما إن لم يستدمجهما عونٌ منخرط في حقل. إنَّ سلطةً اجتماعية من دون حقلٍ بمنزلة عون إنساني من دون محيط، وذلك لأن ألعاب السلطة تتشابك داخل رهانات الحقل. وفي مقابل هذا الطرح، نجد أن المجال المؤسَّس للسلطة الاجتماعية، بحسب بلطنسكي، يكمن في المبدأ الأعلى المشترك: إن ولوج الفاعلين إلى مختلف أشكال السلطة يتعلق بقدرتهم على المشاركة في أنماط فعل متعددة؛ فالكفايات البشرية الأقوى لا تكتسب قيمتها إذا لم يستخدمها فاعلون مستعدون للانخراط في عملية التفاوض حول المقاسات المختلفة للمبادئ العليا، وقادرون على بناء نماذج متعددة من المعيارية داخل مبادئ بعينها.

إن سلطةً اجتماعية من دون مبادئ عليا مشتركة بمنزلة فاعلٍ إنساني من دون نظام للفعل، وذلك لأن ألعاب السلطة الخاصة بكل مجتمع تحتاج إلى أن تُبرَّر عبر اختبار المبادئ العليا المشتركة التي تقوم عليها. وعلى سبيل الإجمال، فإن علاقات السلطة، من وجهة نظر بورديو، تنشأ من خلال الصراعات الاجتماعية التي تحدث داخل الحقول، وفيما بين الحقول نفسها، والتي يُعيد إنتاجها أعوانٌ ذوو قدرة على المنافسة والاحتجاج والمواجهة. أما بلطنسكي، فيرى أن علاقات السلطة يجري التفاوض في شأنها ووضعها موضع استشكل من خلال الجدالات التي تجري داخل المبادئ العامة المشتركة بحسب مقاساتها المختلفة، وبين هذه المبادئ أيضاً، بحيث يتساءل في شأنها فاعلون ذوو قدرة على التبصُّر والمنافسة والتبرير.

## ب. الطابع المتعدد لينايع السلطة

يرجع تعدد ينايع السلطة، بحسب بورديو، إلى تعددية الحقول، وهو الأمر الذي يُترجم بوجود أشكال متعددة من الهايتوس وأنماط عديدة من رأس المال؛ فمهما كانت طبيعة الحقل الاجتماعي المهيمن الذي يؤسس خلفية الفعل الخاصة بممارسة بعينها، فإن العلاقات الاجتماعية بين الأعوان تتحدد من خلال علاقات السلطة الموطَّدة داخل الحقول، وفيما بين الحقول نفسها. وتعمل الأشكال المتعددة للحقل على إنتاج أصناف متعددة أيضاً من الهايتوس وأنماط مختلفة من رأس المال؛ فمهما كانت طبيعة الميدان الذي نتحدث عنه (ثقافية، أو لسانية، أو سياسية، أو اقتصادية، أو علمية، أو دينية، أو فكرية، أو فنية)<sup>(39)</sup>، فإن تمايزية الروابط الاجتماعية تتمظهر عبر تعقُّد روابط السلطة، وكل حقل يتميز

(39) ينظر على سبيل المثال:

Bourdieu, *Le sens pratique*, pp. 93, 97, 112–113, 226–227; Bourdieu, *Les usages sociaux de la science*, pp. 23, 27, 29–32, 116–117, 119, 121, 123, 134, 140, 150; Bourdieu & Wacquant, *Réponses*, pp. 71–90.

بقدرته على تحديد الرهانات التي توجّه ألعاب السلطة نحو تحدي إعادة إنتاج نفسه. وفي المقابل، فإن تعددية يناهض السلطة، بحسب بلطنسكي، تصدر عن تعددية المبادئ العليا المشتركة، وهو الأمر الذي يُترجم بوجود تعددية لأنظمة الفعل المضبوطة، التي تكون موضوع جدل بين أشكال متعددة من المقاسات المختلفة لهذه المبادئ؛ فمهما كان المبدأ الأعلى المشترك المُهَيِّم - الذي يؤدي دور قواعد الفعل الخاصة بممارسة ما - فإن العلاقات المعيارية بين الفاعلين يمكن أن توضع دومًا موضع تساؤل من جانب المنخرطين في ذلك المبدأ، على الرغم من كون هذه العلاقات متداخلة في إطار ميكانيزمات السلطة التي تحدد مشروعيتها.

هكذا، نجد أن أشكالاً مختلفة من المبادئ العليا تُنتج أشكالاً مختلفة من أنظمة الفعل، وأنماطاً متعددة من مقاسات تلك المبادئ؛ فمهما كان المجال الذي نحن بصدد (إبداعياً، أو منزلياً، أو عامياً، أو مدنيًا/ مواطنياً، أو تجارياً، أو صناعياً)<sup>(40)</sup>، فإن تمايز العوالم الاجتماعية يؤدي إلى تعددية على مستوى النزاعات، وتسمح هذه التعددية بالتساؤل عن مشروعية مختلف الأنظمة المؤسّسة. ومن ثم، فإن كل مبدأ أعلى مشترك يميز بقدرته على فتح جدالات تستهدف تبرير المبادئ التي تضمن المحافظة على نظام الفعل الخاص بهذا المبدأ، أو تحويل هذا النظام.

### ج. تحقّق السلطة

تتميز المقاربة البوردوية بنوع من "التشاؤم الأنثروبولوجي"، وذلك لأنها تركز على سيرورة إعادة إنتاج السلطة، وهي سيرورة تولي الفعل الغائي أهمية سوسيو-أنطولوجية. ووفقاً لهذا المنظور، فإن الأفعال الاجتماعية لا تكون مخترقة ومُتأثرة بالسلطة فحسب، بل تكون، في كثير من الأحيان، محفزة ومُحددة من السلطة نفسها. وبتعبير آخر: لا يُنظر إلى الأعوان باعتبارهم متواطئين غير واعين في خدمة سلطة خفية، بل كذلك بوصفهم منتجين لفعل السلطة. وبخلاف ذلك، تتميز مقاربة بلطنسكي بنوع من "التفاؤل الأنثروبولوجي"، وذلك بالنظر إلى كونها تركز على سيرورة تحويل السلطة، وهي سيرورة تولي الفعل الخطابية أهمية سوسيو-أنطولوجية. وبحسب هذا المنظور، فإن الأفعال الاجتماعية لا تتأسس من خلال اللعب الجدلي الذي يجري بين الهيمنة والانعقاد فحسب، بل تتعلق كذلك بالسيرورات المعيارية لفعل التبصر وفعل التبرير. وبتعبير آخر: إن الفاعلين يصبحون مفاوضين نقديين حول السلطة الحاضرة في كل مكان، ولذلك فإنهم ليسوا منتجين عمياً للسلطة المطلقة.

### د. نقد السلطة

بحسب الإطار النظري الذي يقدمه بوردو، يُعدّ نقد السلطة امتيازاً خاصاً بالعالم؛ فيما أن الميكانيزمات الاجتماعية التي تدعم السلطة تعمل بوصفها سيرورات مُبنيّة خفية، فإن الناس العاديين لا يستطيعون

(40) ينظر على سبيل المثال:

Boltanski, "Critique sociale et sens moral: Pour une sociologie du jugement," pp. 252-254; Boltanski & Thévenot, *De la justification*, pp. 107-157, 200-262, 291-334; Boltanski & Thévenot, "The Sociology of Critical Capacity," pp. 369-373.

كشف المحددات العديدة التي تشكل محيطهم، بله فهم هذه المحددات. إن الانغماس المباشر في الحياة المعيارية يُشكّل عائقاً أمام الفهم التبصري، وليس وسيلة تتيح تحقيق هذا الفهم. أما بخصوص الإطار النظري الذي يقترحه بلطنسكي، فإن نقد السلطة يُعد بمنزلة قُدرة كونية للأشخاص؛ فبما أن الروابط المعيارية التي تضبط السلطة تعمل بحسب سيرورات خطائية متوافقة، فإنّ الناس العاديين قادرون على تبرير المبادئ والاتفاقات التي ينبغي أخذها في الحسبان في أنظمة الفعل الخاصة بمبادئهم العليا المشتركة، وقادرون كذلك على انتقادها. إن الانغماس المباشر في الحياة المعيارية هو ما يجعل الفهم التبصري مُمكنًا، وليس العائق الذي يمنع تحقيق هذا الفهم.

### هـ. سلطة السلطة

ما السلطة الكامنة في السلطة؟ يبقى التصور البوردوي المتعلق بهذا التساؤل مطبوعاً بـ "نزعة قدرية سوسيو-أنطولوجية"، إذ تمتلك السلطة سلطة فرض تواطؤ لاواعٍ على الجميع، وهو الأمر الذي يبدو شرطاً ضمنياً وضرورياً لاشتغال محيط مَبْنِي من خلال المجالات العلائقية الخاصة بالحقل. وبتعبير آخر: إن سلطة السلطة لا تنتج من صفة الحضور الدائم الذي تتميز به فحسب، بل تنتج أيضاً من قوتها الجبّارة؛ أي قدرتها على اختراق كل الأفعال الخاصة وتحديدها بمجتمع معيّن. بخلاف ذلك، يبقى تصور بلطنسكي موسوماً بـ "نزعة معيارية سوسيو-أنطولوجية"؛ إذ تمتلك السلطة سلطة استحداث الانعكاسية النقدية، باعتبار هذه الأخيرة قدرة عملية تسعى إلى وضع مشروعية التوافقات المادية والرمزية موضع تساؤل.

وبتعبير آخر: إن سلطة السلطة تنبع من قدرتها على أن تكون مُبرّرة ومشروعة، بُغية المساهمة في تثبيت المواقع التي تشكّل إطاراً مرجعياً لواقعها الخاص. وباختصار شديد، إن سلطة السلطة تجد أساسها لدى بورديو في طابعها اللاواعي، وفي قدرتها الجبّارة، وهذا ما يساهم في إعادة إنتاج نفسها على نحو مستمر. أما لدى بلطنسكي، فإن سلطة السلطة ترتبط بقدرتها على أن تكون مقبولة عندما تتعرض لاختبارات من المنخرطين في المبادئ المعيارية العليا المشتركة بينهم، والنزاعات حول هذه السلطة هي ما يمكن أن يؤدي إلى تحويلها.

### 8. مفهوم الانعتاق

تتعلق نقطة الاختلاف الثامنة بمفهوم الانعتاق. وفي هذا السياق، يمكن تأكيد طابع الانخراط الذي يتسم به المشروعان معاً، بالنظر إلى أنهما يسعيان إلى فحص الآثار السلبية لنسق الهيمنة وإدانتها. ولكن إذا كان بورديو وبلطنسكي يشتركان في انتقادهما لوجود الهيمنة، والنتائج التي تُسفر عنها، ويُلاحَظ على إمكانية تأسيس مجتمع عادلٍ من حيث قدراته المعيارية والإبداعية، فإن الاختلافات تتجلى في تصوّر كل واحد منهما لمفهوم الانعتاق، وذلك على عدة مستويات:

## أ. الكفاية الانعتاقية

تتعلق هذه الكفاية بقدرة الكائنات البشرية على فهم الشروط الطارئة لوجودهم الخاص، وتحويلها بحسب ما يناسب حاجاتهم. هكذا، نجد أن بورديو يرى أن الكفاية الانعتاقية امتياز خاص بالعلماء؛ فالقدرة على المساهمة في سيرورات الانعتاق هي، أولاً وقبل كل شيء، كفاية علمية، تتمتع من تبصّر نظري، وتتوجه نحو تحقيق التحول العملي. وإذا كان الأفراد يظنون حبيسي خطاطات فعل وفهم مُحدّدة سلفاً، فإن المعرفة التي يُنتجها الحس المشترك ليست شيئاً آخر أكثر من جهل تولده الدوكسا التي لا تستطيع أن تتجاوز مستوى التمثيل الخاطئ المبني على تصوّر محدود وفهم بسيط للواقع. إن انعكاسية الحس العالم تُعبّر عن نفسها من خلال تصور نقدي، يجري من خلاله توظيف إدراك منهجي وفهم تحليلي للواقع.

وفي مقابل ذلك، نجد أن الكفاية الانعتاقية، وفقاً لتصور بلطنسكي، تمثل امتيازاً للناس العاديين؛ فالمشاركة في سيرورات الانعتاق تمثل كفاية عادية يمتلكها كل البشر، وهم في حاجة إليها لتأكيد قدرتهم على تحديد مصيرهم. وإذا كان الفاعلون العاديون يمتلكون هذه القدرات الانعتاقية، وخاصة الكفايات الانعكاسية، فإن المعرفة التي ينتجونها والصراعات التي يتورطون فيها تُعد علامة دالة على تمكّنهم من فهم واقعهم الخاص، وعلى انسجام أفعالهم على نحو ملائم للاعتبارات الأخلاقية، وذلك من أجل شرعة أنظمة الفعل الخاصة بمجتمعهم. إن القدرة على التفكير وقوة التبرير من العناصر الأساسية في عملية التنشئة الاجتماعية التي لا يستطيع الأشخاص من دونها إنشاء أنظمة الفعل.

## ب. الموارد الانعتاقية

يُقصد بالموارد الانعتاقية الإمكانات الإنسانية التحريرية التي يمكن اعتمادها من أجل زعزعة أسس الهيمنة. ويجد التصور البوردوي بخصيص هذه الموارد أساسه في رؤية عقلانية وعلمية خاصة بفعل الانعتاق<sup>(41)</sup>. وبحسب هذا المنظور، فإن الأداة الرئيسة التي تسمح لنا بتحويل الواقع الاجتماعي إيجابياً هي العقلانية النقدية للعالم؛ فالمسافة التي تُنشأ بواسطة العلم تفترض بالضرورة عقلانية نقدية، وهذه العقلانية هي أساس الانعكاسية السوسولوجية. تسعى السوسولوجيا البوردوية، إذاً، إلى تأسيس عقلانية نقدية قادرة على استبدال المعرفة الانعكاسية والعلمية بالجهل المنغمس والمتأسس على الدوكسا. في مقابل ذلك، يتأسس موقف بلطنسكي على تصوّر معياروي وسياقوي لفعل الانعتاق؛ فهو يرى أن الأداة الرئيسة التي تستطيع بنية الأبعاد المادية والرمزية للواقع، بما يناسب الحاجات الإنسانية المشتركة، هي كفايتنا الخطابية والأخلاقية، تلك الكفاية التي تُزودنا بالوسائل الضرورية لرفع التحدي اليومي المتمثل في صياغة الأبعاد المتعددة للمعيارية العملية، والعمل على تقريب هذه الأبعاد فيما بينها.

(41) يقول بورديو، بخصوص هذه النقطة: "يحصل لي في كثير من الأحيان أن أتساءل بخصوص العالم الاجتماعي الشفاف كلياً والخالي من أي طابع سحري، والذي يُمكن أن يُنتج العلم الاجتماعي المتطور (المنتشر على نطاق واسع)، إذا ما كان هذا العالم قابلاً للعيش فعلاً. مهما كان الأمر، فإنني أعتقد أن العلاقات الاجتماعية ستكون أقل تعاسة، وأن الناس سيتحكمون، على الأقل، في الميكانيزمات التي تحركهم، وتساهم في بؤسهم الخاص". ينظر:

إن تساؤل الناس العاديين بخصوص مقاييس وتوافقات الحياة اليومية يبنني، بالدرجة الأولى، على القدرة الإنسانية المرتبطة بخلق أنماط المعيارية وتبريرها. بهذا المعنى، فإن سوسولوجيا بلطنسكي تذكرنا بأن انخراطنا في السيرورات الخطابية الخاصة بالتنسيق والتبرير مسألة جوهرية لكل مشاريع الانعتاق القابلة للاستمرار. وعلى نحو مجمل، لا وجود لانعتاق إنساني من دون سوسولوجيا نقدية بحسب بورديو، ولا وجود لانعتاق إنساني من دون مجتمع نقدي بحسب بلطنسكي.

### ج. مشروع الانعتاق

لا شك في أن البرنامجين السوسولوجيين يشتركان في نزعتهم الشكّية الجذرية إزاء المشاريع السياسية التي تسقط في برائن الأيديولوجيا والدوغمائية. غير أنّ البرنامجين لا ينشغلان فقط بالتساؤل النظري المتعلق بالواقع السوسيو تاريخي، بل يحملان همّ الانخراط/ التورط العملي المتمثل في ضرورة تحويل هذا الواقع. وتمثل المفارقة الجوهرية في أن نقطة التوافق هذه تشكل في الوقت نفسه نقطة التعارض. ففي الوقت الذي يؤكد فيه بورديو السلطة التفسيرية للعلم وقدرته على التدخل في النقاش العمومي، بحيث يبدو فعل الانعتاق الاجتماعي سيورة تجري بلا هوادة، على أن تعتمد المجتمعات الحديثة على قوة الكشف الخاصة بالمعرفة العلمية، تصبح المعرفة العلمية مصدر يقين أنطولوجي نسبي. وفي المقابل، نجد أن بلطنسكي يؤكد الموارد الخطائية والانعكاسية للحياة الاجتماعية العادية، معتبراً أن فعل الانعتاق الاجتماعي يبقى إمكانية قائمة، على أن تتمكن المجتمعات المتعددة من تدبير تعقدها الخاص، وذلك من خلال الاعتراف بخصوصية أنظمة الفعل الخاصة بها من أجل تطوير أنظمة التبرير.

وبتعبير آخر، إن ما هو حتميّ يغدو في إمكاننا تجنبه، وما في إمكاننا تجنبه يغدو حتمياً. وبحسب هذا التصور، فإن المعرفة الانعكاسية تصبح مصدر اللابيقين الأنطولوجي الجذري. وباختصار شديد، يرى بورديو أن البحث عن الانعتاق الاجتماعي يتأتى من اليقين الأنطولوجي النسبي الذي تجسده العقلانية النقدية الكامنة في المعرفة العلمية. أما بلطنسكي، فيرى أن طلب الانعتاق الاجتماعي يكون بمواجهة اللابيقين الأنطولوجي الجذري الذي تنتجه الانعكاسية النقدية الكامنة في المعرفة التداولية.

### خاتمة

إلى أي حد تسمح لنا إقامة هُدنة بين السوسولوجيا النقدية والسوسولوجيا التداولية للنقد بتطوير إطار فكري جديد يسمح بتحقيق فهم أفضل لتعقد الحياة الاجتماعية؟ لقد كان هذا هو السؤال الذي حاول التحليل السابق الإجابة عنه من خلال فحص أبرز نقاط التوافق ونقاط التعارض بين نظرية بورديو ونظرية بلطنسكي. وكما أوضحنا ذلك سلفاً؛ على الرغم من تسجيل اختلافات نظرية مهمة، فإن وجود أرضية مشتركة بين المقاربتين ليست مسألة مستحيلة؛ وقد تبين لنا، من خلال اعتماد مقارنة نسقية، أن المفكرين يتقاسمان سلسلة من الانشغالات النظرية، وبلتقيان في عدد من المواقف المعيارية، وهو الأمر الأكثر دلالة، مثل انتقادهما علاقات الهيمنة، وتأكيدهما إمكانية تحقيق فعل الانعتاق. وبدلاً من استخلاص النقاط البارزة في تحليلنا السابق، فإننا نقترح في نهاية هذه الدراسة صياغة ثماني فرضيات

يمكن من خلالها إرساء قواعد مشروع خاص باندماج السوسولوجيا النقدية والسوسولوجيا التداولية للنقد.

1. لا توجد معرفة علمية من دون معرفة عادية، لأن مصدر التوقع الانعكاسي للعلماء هو الكفاية النقدية للأشخاص العاديين.

2. إن الواقع المتطابق، الذي يتأسس على التحديد البنيوي للحياة الاجتماعية، لا يمكنه أن يزيح قوة النقد، تلك القوة التي تسمح بتحويل كل نظام للفعل إلى مجال للتبرير.

3. مثلما أن كل حقل اجتماعي هو مجال للفعل الذي يقتضي سيرورات التبرير، فإن كل مبدأ معياري أعلى مشترك يمثل نظامًا علائقيًا موسومًا بانقسامات بنوية.

4. مثلما أن الأعوان يدخلون في علاقات محكومة بميكانيزمات نسقية قائمة على المنافسة والمواجهة، فإنهم كذلك فاعلون قادرون على إنتاج روابط مبنية على سيرورات معيارية قائمة على التبرير والتعاون. وهذا ما يجعل الفعل الاستراتيجي غير قادر على الاستغناء عن التبصر النسقي.

5. إن الكفاية النقدية - التي بواسطتها نستطيع تحويل الواقع إلى موضوع تأمل - تتحدد دومًا في علاقتها بالأفق القائم على الدوكسا المتشكلة من مجموعة من الأفكار القبلية.

6. إن معيارية كل مبدأ أعلى مشترك، تلك التي تتأسس على مبادئ تسمح للأعوان الاجتماعيين بالتدرج بارتقاء عملية التعميم، تتحدد من خلال مشروعية الحقول؛ المشروعية التي تقوم على السلطة الرمزية للمواقع التي يحتلها الناشطون في الحقل.

7. بالنظر إلى أن العلاقات المعيارية للمبادئ العليا المشتركة متداخلة مع علاقات القوة الخاصة بالحقول، فإن هذا الأمر يجعل المجال الاجتماعي القائم بين المجموعات المهيمنة والمجموعات المهيمن عليها قابلاً لأن يوضع موضع تساؤل من خلال النزاعات المتمركزة على التمايز الموجود بين تجارب الحياة القابلة للتبرير وتجارب الحياة غير القابلة لذلك.

8. إن السوسولوجيا النقدية في حاجة إلى سوسولوجيا النقد، لأن نقد المجتمع يجد أسسه المعيارية في مجتمع النقد؛ كما أن سوسولوجيا النقد في حاجة إلى السوسولوجيا النقدية، لأن مجتمع النقد يهدر إمكاناته الانعتاقية في غياب نقد المجتمع.

## تنويه وتقدير

أودّ أن أشكر، على وجه الخصوص، باسكال هودار Pascal Houdart على ملاحظاته المفصلة والدقيقة حول النسخة الأولية لهذه الدراسة. وأشكر كذلك برونو فرير Bruno Frère على تشجيعاته وصبره طوال مسار تأليف الدراسة. وأودّ أن أعبر عن امتناني لبرونو كارنستي Bruno Karsenti، وسيريل لوميو Cyril Lemieux، وويليام أوثويت William Outhwaite،

وجولييت غين Juliette Rennes، على مساعدتهم في توضيح هذا النص، وتطوير الحجج المؤسسة له. ولا يسعني، في النهاية، إلا أن أعتبر عن امتناني العميق للوك بلطنسكي Luc Boltanski؛ فهذا العمل ثمرة لنقاشات وحوارات كان لي شرف تقاسمها معه.

## References

## المراجع

- Affichard, Joelle & Jean-Baptiste de Foucauld (eds.). *Justice sociale et inégalités*. Paris: Esprit, 1992.
- Baert, Patrick & Filipe Carreira da Silva. *Social Theory in the Twentieth Century and Beyond*. 2<sup>nd</sup> ed. Cambridge: Polity, 2010 [1998].
- Basaure, Mauro et al. (eds.). *Erneuerung der Kritik: Axel Honneth im Gespräch*. Frankfurt am Main: Campus, 2009.
- Bénatouil, Thomas. "A Tale of Two Sociologies: The Critical and the Pragmatic Stance in Contemporary French Sociology." *European Journal of Social Theory*. vol. 2, no. 3 (1999).
- \_\_\_\_\_. "Critique et pragmatique en sociologie: Quelques principes de lecture." *Annales. Histoire, sciences sociales*. vol. 54, no. 2 (1999).
- Benson, Rodney & Erik Neveu (eds.). *Bourdieu and the Journalistic Field*. Cambridge: Polity, 2005.
- Berten, Andre. "D'une sociologie de la justice à une sociologie du droit: À propos des travaux de L. Boltanski et L. Thevenot." *Recherches sociologiques*. vol. 24, no. 1-2 (1993).
- Bittlingmayer, Uwe H. et al. (eds.). *Theorie als Kampf? Zur Politischen Soziologie Pierre Bourdieus*. Opladen: Leske & Budrich, 2002.
- Blasius, Jorg & Joachim Winkler. "Gibt es die 'feinen Unterschiede'? Eine empirische Überprüfung der Bourdieuschen Theorie." *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie*. vol. 41, no. 1 (1989).
- Bogusz, Tanja. *Zur Aktualität von Luc Boltanski: Einleitung in sein Werk*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2010.
- Bohn, Cornelia. *Habitus und Kontext: Ein kritischer Beitrag zur Sozialtheorie Bourdieus*. Opladen: Westdeutscher Verlag, 1991.
- Boltanski, Luc & Eve Chiapello. *Le nouvel esprit du capitalisme*. Paris: Gallimard, 1999.
- Boltanski, Luc & Laurent Thévenot. "Finding One's Way in Social Space: A Study Based on Games." *Social Science Information*. vol. 22, no. 4-5 (1983).
- \_\_\_\_\_. "The Reality of Moral Expectations: A Sociology of Situated Judgement." *Philosophical Explorations*. vol. 3, no. 3 (2000).
- \_\_\_\_\_. "The Sociology of Critical Capacity." *European Journal of Social Theory*. vol. 2, no. 3 (1999).

- \_\_\_\_\_. *De la justification: Les économies de la grandeur*. Paris: Gallimard, 1991.
- Boltanski, Luc et al. (eds.). *Affaires, scandales et grandes causes: De Socrate à Pinochet*. Paris: Editions Stock, 2007.
- \_\_\_\_\_. "La dénonciation." *Actes de la recherche en sciences sociales*. vol. 51 (1984).
- \_\_\_\_\_. "La fragilité de la réalité: Entretien avec Luc Boltanski. Propos recueillis par Juliette Rennes et Simon Susen." *Mouvements*. vol. 64 (2010).
- Boltanski, Luc. "La constitution du champ de la bande dessinée." *Actes de la recherche en sciences sociales*. vol. 1 (1975).
- \_\_\_\_\_. "Nécessité et justification." *Revue économique*. vol. 53, no. 2 (2002).
- \_\_\_\_\_. "Note sur les échanges philosophiques internationaux." *Actes de la recherche en sciences sociales*. vol. 5-6 (1975).
- \_\_\_\_\_. "Sociologie critique et sociologie de la critique." *Politix*. vol. 10, no. 11 (1990).
- \_\_\_\_\_. "The Left after May 1968 and the Longing for Total Revolution." *Thesis Eleven*. vol. 69 (2002).
- \_\_\_\_\_. "Une sociologie sans société?" *Le genre humain*. vol. 35 (1999).
- \_\_\_\_\_. *L'amour et la justice comme compétences*. Paris: Métailié, 1990.
- \_\_\_\_\_. *La condition fœtale: Une sociologie de l'engendrement et de l'avortement*. Paris: Gallimard, 2004.
- \_\_\_\_\_. *La souffrance à distance*. Paris: Métailié, 1993.
- \_\_\_\_\_. *Les cadres: La formation d'un groupe social*. Paris: Minuit, 1982.
- \_\_\_\_\_. *On Critique: A Sociology of Emancipation*. Gregory Elliott (trans.). Cambridge: Polity, 2011 [2009].
- \_\_\_\_\_. *Prime éducation et morale de classe*. Paris: Mouton, 1969.
- \_\_\_\_\_. *Rendre la réalité inacceptable: À propos de "La production de l'idéologie dominante"*. Paris: Demopolis, 2008.
- \_\_\_\_\_. *De la critique: Précis de sociologie de l'émancipation*. Paris: Gallimard "NRF Essais", 2009.
- Bon, Frederic & Yves Schemel. "La rationalisation de l'inconduite: Comprendre le statut du politique chez Pierre Bourdieu." *Revue française de science politique*. vol. 30, no. 6 (1980).
- Bonnewitz, Patrice. *La sociologie de P. Bourdieu*. Paris: Presses Universitaires de France, 1998.
- \_\_\_\_\_. *Pierre Bourdieu: Vie, oeuvres, concepts*. Paris: Ellipses, 2002.
- Bourdieu, Pierre. "Espace social et genèse des 'classes'." *Actes de la recherche en sciences sociales*. vol. 52-53 (1984).



\_\_\_\_\_. *Forschen und Handeln/Recherche et Action*. Joseph Jurt (ed. & trans.). Freiburg im Breisgau: Rombach, 2004.

\_\_\_\_\_. "La cause de la science." *Actes de la recherche en sciences sociales*. vol. 106–107 (1995).

\_\_\_\_\_. "La domination masculine." *Actes de la recherche en sciences sociales*. vol. 84 (1990).

\_\_\_\_\_. "Le sens pratique." *Actes de la recherche en sciences sociales*. vol. 7. no. 1 (1976).

\_\_\_\_\_. "Les modes de domination." *Actes de la recherche en sciences sociales*. vol. 8–9, no. 2–3 (1976).

\_\_\_\_\_. "Stratégies de reproduction et modes de domination." *Actes de la recherche en sciences sociales*. vol. 105 (1994).

\_\_\_\_\_. "Sur l'objectivation participante: Réponse à quelques objections." *Actes de la recherche en sciences sociales*. vol. 23 (1978).

\_\_\_\_\_. *Algérie 60: Structures économiques et structures temporelles*. Paris: Minuit, 1977.

\_\_\_\_\_. *Ce que parler veut dire: L'économie des échanges linguistiques*. Paris: Fayard, 1982.

\_\_\_\_\_. *Contre-feux 2: Pour un mouvement social européen*. Paris: Raisons d'Agir, 2001.

\_\_\_\_\_. *Contre-feux: Propos pour servir à la résistance contre l'invasion néo-libérale*. Paris: Raisons d'agir, 1998.

\_\_\_\_\_. *Esquisse d'une théorie de la pratique: Précédé de trois études d'ethnologie kabyle*. Paris: Seuil, 1972.

\_\_\_\_\_. *Forschen und Handeln/ Recherche et Action*. Joseph Jurt (ed. & trans.). Freiburg im Breisgau: Rombach, 2004.

\_\_\_\_\_. *Homo academicus*. Paris: Minuit, 1984.

\_\_\_\_\_. *La distinction: Critique sociale du jugement*. Paris: Minuit, 1979.

\_\_\_\_\_. *La domination masculine*. Paris: Seuil, 1998.

\_\_\_\_\_. *Le sens pratique*. Paris: Minuit, 1980.

\_\_\_\_\_. *Leçon sur la leçon*. Paris: Minuit, 1982.

\_\_\_\_\_. *Les usages sociaux de la science: Pour une sociologie clinique du champ scientifique*. Paris: INRA, 1997.

\_\_\_\_\_. *Méditations pascaliennes*. Paris: Seuil, 1997.

\_\_\_\_\_. *Questions de sociologie*. Paris: Minuit, 1984.

\_\_\_\_\_. *Raisons pratiques: Sur la théorie de l'action*. Paris: Seuil, 1994.

- \_\_\_\_\_. *Science de la science et réflexivité*. Paris: Raisons d'Agir, 2001.
- \_\_\_\_\_. *Sociology in Question*. London: Sage, 1993 [1984].
- \_\_\_\_\_. *Sur la télévision: Suivi de l'emprise du journalisme*. Paris: Raisons d'agir, 1996.
- \_\_\_\_\_. "Si le monde social m'est supportable, c'est parce que je peux m'indigner": *Entretien avec Antoine Spire*. Paris: Editions de l'Aube, 2001.
- Bourdieu, Pierre & Alain Darbel. *L'amour de l'art: Les musées d'art européens et leur public*. Paris: Minuit, 1969.
- Bourdieu, Pierre & Jean-Claude Passeron. *La reproduction: Éléments pour une théorie du système d'enseignement*. Paris: Minuit, 1970.
- \_\_\_\_\_. *Les héritiers: Les étudiants et la culture*. Paris: Minuit, 1964.
- Bourdieu, Pierre & Loic Wacquant. *Réponses: Pour une anthropologie réflexive*. Paris: Seuil, 1992.
- Bourdieu, Pierre & Luc Boltanski. "Le fétichisme de la langue." *Actes de la recherche en sciences sociales*. vol. 4 (1975).
- \_\_\_\_\_. *La production de l'idéologie dominante*. Paris: Demopolis/ Raisons d'Agir, 2008.
- Bourdieu, Pierre et al. *Le métier de sociologue: Préalables épistémologiques*. Paris: Editions de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales/ Mouton, 1968.
- Bouveresse, Jacques & Daniel Roche (eds.). *La liberté par la connaissance: Pierre Bourdieu (1930-2002)*. Paris: Collège de France; Odile Jacob, 2004.
- Bouveresse, Jacques, Sandra Laugier & Jean-Jacques Rosat (eds.). *Wittgenstein, dernières pensées*. Marseille: Fondation Hugot du Collège de France; Agone, 2002.
- Bouveresse, Jacques. *Bourdieu, savant and politique*. Marseille: Agone, 2003.
- Boyne, Roy. "Bourdieu: From Class to Culture. In Memoriam: Pierre Bourdieu 1930-2002." *Theory, Culture and Society*. vol. 19, no. 3 (2002).
- Brown, Nicholas & Imre Szeman (eds.). *Pierre Bourdieu: Fieldwork in Culture*. Oxford: Rowman & Littlefield, 2000.
- Brubaker, Rogers. "Rethinking Classical Theory: The Sociological Vision of Pierre Bourdieu." *Theory and Society*. vol. 14, no. 6 (1985).
- Caillé, Alain. "Esquisse d'une critique de l'économie générale de la pratique." *Cahiers du LASA "Lectures de Pierre Bourdieu"*. Université de Caen. no. 8-9 (1988).
- Calhoun, Craig & Loic Wacquant. "'Social Science with Conscience': Remembering Pierre Bourdieu (1930-2002)." *Thesis Eleven*. vol. 70 (2002).
- Calhoun, Craig et al. (eds.). *Bourdieu: Critical Perspectives*. Chicago: University of Chicago Press, 1993.
- Callinicos, Alex. *The Resources of Critique*. Cambridge: Polity, 2006.

Caro, Jean-Yves. "La sociologie de Pierre Bourdieu: Éléments pour une théorie du champ politique." *Revue française de science politique*. vol. 30, no. 6 (1980).

Celikates, Robin. *Kritik als soziale Praxis: Gesellschaftliche Selbstverständigung und kritische Theorie*. Frankfurt am Main: Campus, 2009.

Champagne, Patrick. "La sociologie réflexive de Bourdieu." in: "L'œuvre de Pierre Bourdieu." *Sciences humaines*. Spécial issue. (2002).

Chauviré, Christiane & Olivier Fontaine. *Le vocabulaire de Bourdieu*. Paris: Ellipses, 2003.

Chiapello, Eve & Norman L. Fairclough. "Understanding the New Management Ideology: A Transdisciplinary Contribution from Critical Discourse Analysis and New Sociology of Capitalism." *Discourse and Society*. vol. 13, no. 2 (2002).

Colliot-Thélène, Catherine et al. (eds.). *Pierre Bourdieu: Deutsch-französische Perspektiven*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2005.

Corcuff, Philippe. "Théorie de la pratique et sociologies de l'action: Anciens problèmes et nouveaux horizons à partir de Bourdieu." *Actuel Marx*. vol. 20 (1996).

\_\_\_\_\_. *Bourdieu autrement: Fragilités d'un sociologue de combat*. Paris: Textuel, 2003.

De Blic, Damien & Daniel Mouchard. "La cause de la critique (I) – Entretien avec Luc Boltanski." *Raisons politiques*. vol. 3, no. 3 (2000 a).

\_\_\_\_\_. "La cause de la critique (II) – Entretien avec Luc Boltanski." *Raisons politiques*. no. 4 (2000b).

De Blic, Damien. "La sociologie politique et morale de Luc Boltanski." *Raisons politiques*. vol. 3 (2000).

Delsaut, Yvette & Marie-Christine Rivière. *Bibliographie des travaux de Pierre Bourdieu*. Pantin: Le Temps des Cerises, 2002.

Dodier, Nicolas. "Agir dans plusieurs mondes." *Critique*. no. 529–530 (1991).

\_\_\_\_\_. "Les appuis conventionnels de l'action: Éléments de pragmatique sociologique." *Réseaux*. no. 62 (1993).

Dörre, Klaus et al. *Soziologie – Kapitalismus – Kritik: Eine Debatte*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2009.

Ebrecht, Jorg & Frank Hillebrandt (eds.). *Bourdieu's Theorie der Praxis: Erklärungskraft – Anwendung – Perspektiven*. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag, 2002.

Encrevé, Pierre & Rose-Marie Lagrave (eds.). *Travailler avec Bourdieu*. Paris: Flammarion, 2003.

Eulriet, Irene. "Analysing Political Ideas and Political Action." *Economy and Society*. vol. 37, no. 1 (2008).

Forst, Rainer et al. (eds.). *Sozialphilosophie und Kritik*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2009.

Fowler, Bridget. *Pierre Bourdieu and Cultural Theory: Critical Investigations*. London: Sage, 1997.

\_\_\_\_\_. (ed.). *Reading Bourdieu on Society and Culture*. Oxford: Blackwell/Sociological Review, 2000.

\_\_\_\_\_. "Mapping the Obituary: Notes towards a Bourdieusian Interpretation." *Sociological Review*. vol. 5, no. 2 (2004).

Frère, Bruno (ed.). *Le tournant de la théorie critique*. Paris: Desclée de Brouwer, 2015.

\_\_\_\_\_. "Genetic Structuralism, Psychological Sociology and Pragmatic Social Actor Theory: Proposals for a Convergence of French Sociologies." *Theory, Culture and Society*. vol. 21, no. 3 (2004).

Gadrey, Jean et al. "Symposium sur Le nouvel esprit du capitalisme de Luc Boltanski et Eve Chiapello." *Sociologie du travail*. vol. 43, no. 3 (2001).

Gartman, David. "Bourdieu's Theory of Cultural Change: Explication, Application, and Critique." *Sociological Theory*. vol. 20, no. 2 (2002).

Gautier, Claude. "La sociologie de l'accord: Justification contre déterminisme et domination." *Politix*. vol. 54 (2001).

Gebauer, Gunter. "Die Konstruktion der Gesellschaft aus dem Geist? Searle versus Bourdieu." *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie*. vol. 52, no. 3 (2000).

Goffman, Erving. *The Presentation of Self in Everyday Life*. Harmondsworth: Penguin, 1971.

Habermas, Jürgen. "Pierre Bourdieu." *Frankfurter Rundschau*. vol. 25 (2002).

Harker, Richard et al. (eds.). *An Introduction to the Work of Pierre Bourdieu: The Practice of Theory*. London: Macmillan, 1990.

Heilbron, Johan et al. (eds.). *Pour une histoire des sciences sociales: Hommage à Pierre Bourdieu*. Paris: Fayard, 2004.

Herz, Martin. *Disposition und Kapital: Ein Beitrag zur Bourdieu-Debatte*. Vienna: Braumuller, 1996.

Hoarau, Jacques. "Note sur la critique de la sociologie critique." *Actuel Marx*. vol. 20 (1996).

Hofmann, Martin Ludwig, Tobias F. Korta & Sibylle Niekisch (eds.). *Culture Club: Klassiker der Kulturtheorie*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2004.

Hong, Sung-Min. *Habitus, corps, domination: Sur certains présupposés philosophiques de la sociologie de Pierre Bourdieu*. Paris: L'Harmattan, 1999.

Honneth, Axel. "Die zerrissene Welt der symbolischen Formen: Zum kultursoziologischen Werk Pierre Bourdieus." *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie*. vol. 36, no. 1 (1984).

Jaeggi, Rahel & Tilo Wesche (eds.). *Was ist Kritik?* Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2009.

- Jenkins, Richard. *Pierre Bourdieu*. London: Routledge, 1992.
- Jurt, Joseph. *Absolute – Pierre Bourdieu*. Freiburg: Orange Press, 2003.
- \_\_\_\_\_. *Das literarische Feld: Das Konzept Pierre Bourdieus in Theorie und Praxis*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1995.
- Konig, Markus. *Habitus und Rational Choice: Ein Vergleich der Handlungsmodelle bei Gary S. Becker und Pierre Bourdieu*. Wiesbaden: Sozialwissenschaft, Deutscher Universitäts-Verlag, 2003.
- Ladrière, Paul, Patrick Pharo & Louis Quéré (eds.). *La théorie de l'action: Le sujet pratique en débat*. Paris: CNRS Editions, 1993.
- Lahire, Bernard (ed.). *Le travail sociologique de Pierre Bourdieu: Dettes et critiques*. Paris: La Découverte & Syros, 1999.
- Lane, Jeremy F. *Pierre Bourdieu: A Critical Introduction*. London: Pluto Press, 2000.
- Lazarsfeld, Paul F, Marie Jahoda & Hans Zeisel (eds.). *Les chômeurs de Marienthal*. Paris: Minuit, 1981.
- Lojkine, Jean (ed.). *Les sociologues critiques du capitalisme: En hommage à Pierre Bourdieu*. Paris: Collection Actuel Marx Confrontation, Presses Universitaires de France, 2002.
- Mauger, Gerard (ed.). *Rencontres avec Pierre Bourdieu*. Bellecombe-en-Bauges: Éditions du Croquant, 2005.
- Meier, Olivier. "Luc Boltanski et les sept cités de justification." *RSE Magazine*. 2/3/2020. at: <http://bit.ly/3SWbh4B>
- Mounier, Pierre. *Pierre Bourdieu: Une introduction*. Paris: La Découverte, 2001.
- Muller-Doohm, Stefan (ed.). *Jenseits der Utopie*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1991.
- Nachi, Mohamed. *Introduction à la sociologie pragmatique*. Paris: Armand Colin, 2006.
- Nassehi, Armin & Gerd Nollmann (eds.). *Bourdieu und Luhmann: Ein Theorievergleich*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2004.
- Negri, Toni. "Relire Boltanski et Thévenot: Sociologie et philosophie politique." *Multitudes* (1993).
- Papilloud, Christian. *Bourdieu lesen: Einführung in eine Soziologie des Unterschieds*. Bielefeld: Transcript, 2003.
- Pharo, Patrick & Louis Quere (eds.). *Les formes de l'action*. Paris: Editions de l'École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 1990.
- Pinto, Louis et al. (eds.). *Pierre Bourdieu, sociologue*. Paris: Fayard, 2004.
- \_\_\_\_\_. *Pierre Bourdieu et la théorie du monde social*. Paris: Albin Michel, 1998.
- Rehbein, Boike et al. (eds.). *Pierre Bourdieus Theorie des Sozialen: Probleme und Perspektiven*. Konstanz: UVK, 2003.
- Rehberg, Merle. *Auf dem Prüfstein der Künstlerkritik: Zu Kapitel VII aus dem Werk 'Der neue Geist des Kapitalismus' von Luc Boltanski und Ève Chiapello*. Munich: GRIN Verlag, 2007.

Robbins, Derek. (ed.). *Pierre Bourdieu*. London: Sage, 2000.

\_\_\_\_\_. "Pierre Bourdieu, 1930–2002." *Theory, Culture & Society*. vol. 19, no. 3 (2002).

\_\_\_\_\_. *Bourdieu and Culture*. London: Sage, 2000.

\_\_\_\_\_. *The Work of Pierre Bourdieu: Recognizing Society*. Milton Keynes: Open University Press, 1991.

Schmidt, Philipp. *New Management: Der neue Geist des Kapitalismus; Eine kurze Analyse der Theorie Boltanskis und Chiapellos*. Munich: GRIN Verlag, 2007.

Shusterman, Richard (ed.). *Bourdieu: A Critical Reader*. Oxford: Blackwell, 1999.

Stark, David. *The Sense of Dissonance: Accounts of Worth in Economic Life*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2009.

Steinrucke, Margareta (ed.). *Pierre Bourdieu: Politisches Forschen, Denken und Eingreifen*. Hamburg: VSA, 2004.

Susen, Simon & Bryan S. Turner (eds.). *The Legacy of Pierre Bourdieu: Critical Essays*. London: Anthem Press, 2011.

Susen, Simon. "Epistemological Tensions in Bourdieu's Conception of Social Science." *Theory of Science*. vol. 33, no. 1 (2011).

\_\_\_\_\_. "Poder y anti-poder (I–III)." *Erasmus: Revista para el diálogo intercultural*. vol. 10, no. 1 (2008).

\_\_\_\_\_. "Poder y anti-poder (IV–V)." *Erasmus: Revista para el diálogo intercultural*. vol. 10, no. 2 (2008).

\_\_\_\_\_. *The Foundations of the Social: Between Critical Theory and Reflexive Sociology*. Oxford: Bardwell Press, 2007.

Swartz, David. *Culture and Power: The Sociology of Pierre Bourdieu*. Chicago: University of Chicago Press, 1997.

Thévenot, Laurent. "A l'épreuve des grands principes." *Sciences humaines*. vol. 79 (1998).

\_\_\_\_\_. *L'action au pluriel: Sociologie des régimes d'engagement*. Paris: La Découverte, 2006.

Vandenberghé, Frédéric. "'The Real Is Relational': An Epistemological Analysis of Pierre Bourdieu's Generative Structuralism." *Sociological Theory*. vol. 17, no. 1 (1999).

Verdes-Leroux, Jeannine. *Le savant et la politique: Essai sur le terrorisme sociologique de Pierre Bourdieu*. Paris: Bernard Grasset, 1996.

Vincent, Thierry. *L'indifférence des sexes: Critique psychanalytique de Bourdieu et de l'idée de domination masculine*. Strasbourg: Eres and Arcanes, 2002.

Wacquant, Loic. "Durkheim et Bourdieu: Le socle commun et ses fissures." *Critique*. vol. 51, no. 579–580 (1995).

\_\_\_\_\_. "Notes tardives sur le 'marxisme' de Bourdieu." *Actuel Marx*. vol. 20 (1996).

\_\_\_\_\_. "Pierre Bourdieu (1930–2002)." *American Anthropologist*. vol. 105, no. 2 (2003).

\_\_\_\_\_. "Towards a Reflexive Sociology: A Workshop with Pierre Bourdieu." *Sociological Theory*. vol. 7, no. 1 (1989).

Wagner, Peter. "After Justification: Repertoires of Evaluation and the Sociology of Modernity." *European Journal of Social Theory*. vol. 2, no. 3 (1999).

\_\_\_\_\_. "Dispute, Uncertainty and Institution in Recent French Debates." *Journal of Political Philosophy*. vol. 2, no. 3 (2000).

Warde, Alan. "Constructions of Pierre Bourdieu." *Sociology*. vol. 36, no. 4 (2002).

Webb, Jen et al. *Understanding Bourdieu*. London: Sage, 2002.

Yamamoto, Tetsuji (ed.). *Philosophical Designs for a Socio-cultural Transformation: Beyond Violence and the Modern Era*. Tokyo: École des Hautes Études en Sciences Culturelles, Boulder, CO: Rowman & Littlefield, 1998.